

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 102 (1984)  
**Heft:** 37

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



LES BIBLI  
3003 BERN

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 55.–, halbj. Fr. 33.–, Ausland Fr. 70.– jährlich  
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 60 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile fr. 55.–, un semestre fr. 33.–, étranger fr. 70.– par an  
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11; le mm 60 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 37 – 525

Bern, Dienstag, 14. Februar 1984  
Berne, mardi, 14 février 1984

102. Jahrgang  
102e année

No 37 – 14. 2. 1984

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Allgemeinverbindlicherklärung von geänderten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Engros-Möbelindustrie – Extension du champ d'application des clauses modifiant la convention collective nationale de l'industrie du meuble en gros – Conferimento del carattere obbligatorio generale a delle disposizioni che modificano il contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei mobili all'ingrosso.

Antrag auf Änderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreinergerbergewerbe – Domanda intesa a modificare il decreto del Consiglio federale che conferisce obbligatorietà generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere del falegname.

Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb und freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes – Renonciance à l'agrément et transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances – Rinuncia all'autorizzazione e trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni.

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist.

Kraftloserklärung einer Taxkarte für Handelsreisende.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Öffentliches Inventar – Rechnungsrf.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 327684-327712

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) – Banque nationale suisse (situation).

Der Landesindex der Konsumentenpreise im Januar 1984 – L'indice suisse des prix à la consommation en janvier 1984.

Ernennung eines neuen Geschäftsträgers in Conakry – Nomination d'un nouveau Chargé d'affaires à Conakry.

Bauausschreibungen.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

31. Januar 1984

Stoko Metallwaren AG, in Zürich 3, Metallwaren usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1982, S. 310). Statuten am 19. 1. 1984 geändert. Neumusschreibung des Zwecks: Fabrikation von Metallwaren sowie Import und Export von und Handel mit Metallwaren sowie Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Maschinen kaufen, verkaufen, mieten und vermieten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen; sie ist ferner befugt, Grundstücke zu erwerben.

31. Januar 1984

Schmidlin AG, in Affoltern am Albis, Spenglereifabrikate usw. (SHAB Nr. 230 vom 3. 10. 1983, S. 3402). Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Fritz Stucki, von Münsingen, in Obfelden.

31. Januar 1984

Crazy Fashion AG, bisher in Wallisellen, Betrieb eines Ladengeschäftes mit Verkauf von, Handel mit und Import von Kleidern und Accessoires usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1979, S. 450). Statuten am 8. 12. 1983 geändert. Die Firma lautet neu: Biostahl AG. Neuer Sitz: Scherzenbach. Adresse: Ifangstrasse 12. Neuer Zweck: Handel mit und Vertrieb und Übernahme von Generalvertretungen von biotechnischen Geräten gegen Feuchtigkeit und Erdstrahlen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräussern und belasten sowie sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Heinz Bischofberger, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

31. Januar 1984

Telemarketing AG, bisher in Zürich 8, Beratung für motivierende Kommunikation usw. (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1979, S. 2995). Statuten am 12. 1. 1984 geändert. Neuer Sitz: Opfikon. Adresse: Talackerstrasse 17, Glattbrugg.

31. Januar 1984

Alfred Zweidler AG, in Zürich 1, Herrenkleider und Herrenmodartikel (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1974, S. 3226). Neu hat Einzelprokura: Martin Zweidler, von Bachs, in Fällanden.

31. Januar 1984

Barclays Finanz AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1983, S. 1949). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: John Charles Andrews, britischer Staatsangehöriger, in Wollerau; Margrit Emmenegger, von und in Zürich, und Rolf Meyer, von Zürich, in Wallisellen.

31. Januar 1984

Dreyfus-Hauser AG, in Zürich 2, Textilien (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1978, S. 1010). Dr. iur. Adam Reichstein ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Harry Berg, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

31. Januar 1984

Leganorm AG, in Winterthur 1, Herstellung und Vertrieb von normierten Bauelementen usw. (SHAB Nr. 296 vom 20. 12. 1982, S. 4055). Josy Henggeler und Kurt Henggeler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Walter Henggeler, Präsident des VR, wohnt nun in Hettlingen; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Stockli, von Aristau, in Thalwil, und Reto Chioigna, von Zürich, in Zollikon.

31. Januar 1984

Philips AG, in Zürich 2, elektrotechnische Gebrauchsartikel (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1984, S. 382). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Dr. Reto Bazzi; seine Prokura ist erloschen.

31. Januar 1984

Scherrer Konfektion-AG, in Zollikon (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1969, S. 1325). Max Scherrer ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Simone Marguerite Scherrer, von Les Bayards und Buchholterberg, in Zollikon.

31. Januar 1984

Tivolino AG, in Zürich 5, Spiel- und Unterhaltungslokale (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1983, S. 4210). Prokuren von Werner Wiedler, Arthur Bassi, Peter Mahler und Rudolf Koch erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Karl genannt Carlo Caviezel, von Valendas, in Grüningen.

31. Januar 1984

MBR Bio Reactor AG, in Wetzikon, Bio-Reaktoren und Zusatzgeräte (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1984, S. 469). Neu haben Kollektivprokura: Walter Beyeler, von Wählern, in Boppelsen, und Josef Hann, von Ossaau ZH, in Grüningen; sie zeichnen zu zweien, jedoch nicht unter sich, sondern ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

31. Januar 1984

Burain-Immobilien AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1983, S. 474). Zuzufolge Fusion aufgelöste Gesellschaft. Nachdem die Gläubiger befriedigt bzw. sichergestellt worden sind, wird diese Firma im Sinne von Art. 748 OR gelöscht.

31. Januar 1984

DCS Dialog Computer Systeme AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1983, S. 3753). Hans Rothenberger und Erwin Zehnder sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Adrian Stahel, Präsident des VR, und Peter Menk, Mitglied des VR, letzterer nun zugleich Vizepräsident desselben, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift.

31. Januar 1984

Telerama AG, in Zürich 4, Fotoartikel aller Art, Radios, Fernsehgeräte usw. (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1093). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rolf Hunziker, von Zürich, in Baar.

31. Januar 1984

LGV Bauunternehmung AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1983, S. 3925). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Ferdinando Terranova und Giorgio Girardi; die Vorgenannten bleiben Direktoren und führen weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Christian Etter, von Mauren und Zürich, in Wallisellen.

31. Januar 1984

Furta Liegenschaften AG Zürich in Liquidation, in Zürich 6 (SHAB Nr. 227 vom 30. 9. 1982, S. 3122). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators beendet. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und des Kantonalen Steueramtes Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht erfolgen.

31. Januar 1984

Bossanova AG, in Zürich 5, Finanzierung und Betrieb von Gaststätten aller Art (SHAB Nr. 141 vom 23. 6. 1981, S. 2010). Neues Geschäftsdomicil: Wasserwerkstrasse 20, in Zürich 6.

31. Januar 1984

O. B. – Oil Brokers SA, in Zürich 2, Lebensmittelöle (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1981, S. 1725). Neues Geschäftsdomicil: Beethovenstrasse 5, in Zürich 2.

31. Januar 1984

Orell Füssli Graphische Betriebe AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 272 vom 21. 11. 1983, S. 3998). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Lorenz Zenerino, von Zürich, in Wettswil am Albis. Gunther Merkle, Prokurist, wohnt nun in Zürich.

31. Januar 1984

Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 14. 6. 1983, S. 2046). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Baumann, von Hombrechtikon, in Herrliberg.

31. Januar 1984

Sipag Storage Systems & Industrial Products AG, in Zürich 8, Lagereinrichtungen (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1979, S. 2805). Unterschrift von Walter Alvedi erloschen.

31. Januar 1984

Bucherer AG Zürich, in Zürich 1, Uhren, Juwelen usw. (SHAB Nr. 61 vom 15. 3. 1982, S. 809). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Max Meier, von Niedergösgen, in Luzern.

31. Januar 1984

Merk Immobilien und Maschinen AG, in Dietikon, Liegenschaftshandel usw. (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1979, S. 3809). Dr. Hans-Peter Murbach aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

31. Januar 1984

Osram AG, in Winterthur 1, Lichtquellen aller Art (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1983, S. 657). Die Prokura von Fritz Kohlnic ist erloschen.

31. Januar 1984

Zürcher Kantonalbank, in Zürich 1, selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1983, S. 4338). Prokura von Willi Gubelmann erloschen. Hans Widmer führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für den Hauptsitz. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Anton Steger, Hans Meile, Fritz Fischer und Walter Hess; ihre Prokuren sind erloschen. Hans Viganò hat weiterhin Kollektivprokura zu zweien, nun jedoch beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Hans Jakob Wyss, nun in Dielsdorf, hat weiterhin Kollektivprokura zu zweien, nun jedoch lediglich für den Hauptsitz. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Walter Bauer, von Wetzikon, in Pfäffikon ZH; Armin Glutz, von Zürich, in Adliswil; Diego Hug, von und in Zürich; Roland Mathieu, von Wangen-Brüttisellen, in Maur; Kurt Schärer, von Thörigen, in Illnau-Effretikon; Hans-Rudolf Schwitter, von Näfels, in Zürich; Theophil Sommerhalder, von Burg AG, in Maur; René von Arx, von und in Zürich; Peter Vonlanthen, von Schmiten FR, in Rapperswil SG; Gerhard Witthaus, von und in Wallisellen; Walter Zech, von Degersheim, in Thalwil, und Kurt Muntwiler, von Spreitenbach, in Bergdietikon. Der Kollektivunterschrift führende Heinz Gruner wohnt nun in Erlinsbach.

31. Januar 1984

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Limmatquai, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 738)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Wiedikon, Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB Nr. 230 vom 3. 10. 1983, S. 3402)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Aussersihl, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 738)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Unterstrass, Zweigniederlassung in Zürich 6 (SHAB Nr. 230 vom 3. 10. 1983, S. 3402)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Klusplatz, Zweigniederlassung in Zürich 7 (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 738)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Neumünster, Zweigniederlassung in Zürich 7 (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 738)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Witikon, Zweigniederlassung in Zürich 7 (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 738)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Albisrieden, Zweigniederlassung in Zürich 9 (SHAB Nr. 230 vom 3. 10. 1983, S. 3402)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Altstetten, Zweigniederlassung in Zürich 9 (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 738)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Höngg, Zweigniederlassung in Zürich 10 (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 738)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Affoltern, Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 738)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Seebach, Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 738)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Schwamendingen, Zweigniederlassung in Zürich 12 (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 738)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Adliswil, Zweigniederlassung in Adliswil (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 738)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Affoltern a. A., Zweigniederlassung in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 738)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Andelfingen, Zweigniederlassung in Andelfingen (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1983, S. 2766)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Bassersdorf, Zweigniederlassung in Bassersdorf (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 738)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Bauma, Zweigniederlassung in Bauma (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 738)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Dielsdorf, Zweigniederlassung in Dielsdorf (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 738)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Dietikon, Zweigniederlassung in Dietikon (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 738)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Dübendorf, Zweigniederlassung in Dübendorf (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 738)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Effretikon, Zweigniederlassung in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 738)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Egg, Zweigniederlassung in Egg (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 738)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Eglisau, Zweigniederlassung in Eglisau (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 738)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Feuerthalen, Zweigniederlassung in Feuerthalen (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 738)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Glattbrugg, Zweigniederlassung in Opfikon (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1983, S. 2766)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Hombrechtikon, Zweigniederlassung in Hombrechtikon (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 757)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Kloten, Zweigniederlassung in Kloten (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1983, S. 885)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Meilen, Zweigniederlassung in Meilen (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1983, S. 885)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Oberwinterthur, Zweigniederlassung in Winterthur II (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 757)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Pfäffikon, Zweigniederlassung in Pfäffikon (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 757)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Regensdorf, Zweigniederlassung in Regensdorf (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1983, S. 2274)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Richterswil, Zweigniederlassung in Richterswil (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 757)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Schlieren, Zweigniederlassung in Schlieren (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1983, S. 1814)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Thalwil, Zweigniederlassung in Thalwil (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1983, S. 2766)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Turbenthal, Zweigniederlassung in Turbenthal (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 757)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Urdorf, Zweigniederlassung in Urdorf (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 757)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Wädenswil, Zweigniederlassung in Wädenswil (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1983, S. 2274)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Wallisellen, Zweigniederlassung in Wallisellen (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 757)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Wetzikon, Zweigniederlassung in Wetzikon (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 757)

Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zumikon, Zweigniederlassung in Zumikon (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 757)

selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich I. Die Prokuren von Hans Viganò und Hans Jakob Wyss sind erloschen.

31. Januar 1984  
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Bülach, Zweigniederlassung in Bülach (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1983, S. 934), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank» in Zürich I. Die Prokuren von Hans Viganò und Hans Jakob Wyss sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Rolando Bonvicini, von Berg SG, in Rickenbach ZH. Hans-Peter Heim, Prokurist, wohnt nun in Embrach.

31. Januar 1984  
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Horgen, Zweigniederlassung in Horgen (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1983, S. 885), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank» in Zürich I. Die Prokuren von Hans Viganò und Hans Jakob Wyss sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Willi Haab, von und in Hirzel, und Jürg Odermatt, von Dallenwil, in Richterswil.

31. Januar 1984  
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Küsnacht, Zweigniederlassung in Küsnacht (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1983, S. 885), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank» in Zürich I. Die Prokuren von Hans Viganò und Hans Jakob Wyss sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Gertrud Pieper, von und in Küsnacht ZH. Infolge behördlicher Umbenennung lautet die Geschäftsadresse nun: Dorfstrasse 7.

31. Januar 1984  
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Männedorf, Zweigniederlassung in Männedorf (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1983, S. 885), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank» in Zürich I. Die Prokuren von Hans Viganò und Hans Jakob Wyss sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ernst Pfister, von Hori, in Freienbach.

31. Januar 1984  
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Rütli, Zweigniederlassung in Rütli (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 757), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank» in Zürich I. Die Prokuren von Hans Viganò und Hans Jakob Wyss sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Kurt Schildknecht, von Münchenwil TG, in Wald ZH.

31. Januar 1984  
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Rütli, Zweigniederlassung in Rütli (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 757), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank» in Zürich I. Die Prokuren von Hans Viganò und Hans Jakob Wyss sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Kurt Schildknecht, von Münchenwil TG, in Wald ZH.

31. Januar 1984  
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Rütli, Zweigniederlassung in Rütli (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 757), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank» in Zürich I. Die Prokuren von Hans Viganò und Hans Jakob Wyss sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Kurt Schildknecht, von Münchenwil TG, in Wald ZH.

31. Januar 1984  
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Rütli, Zweigniederlassung in Rütli (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 757), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank» in Zürich I. Die Prokuren von Hans Viganò und Hans Jakob Wyss sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Kurt Schildknecht, von Münchenwil TG, in Wald ZH.

31. Januar 1984  
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Rütli, Zweigniederlassung in Rütli (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 757), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank» in Zürich I. Die Prokuren von Hans Viganò und Hans Jakob Wyss sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Kurt Schildknecht, von Münchenwil TG, in Wald ZH.

31. Januar 1984  
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Rütli, Zweigniederlassung in Rütli (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 757), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank» in Zürich I. Die Prokuren von Hans Viganò und Hans Jakob Wyss sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Kurt Schildknecht, von Münchenwil TG, in Wald ZH.

31. Januar 1984  
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Rütli, Zweigniederlassung in Rütli (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 757), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank» in Zürich I. Die Prokuren von Hans Viganò und Hans Jakob Wyss sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Kurt Schildknecht, von Münchenwil TG, in Wald ZH.

31. Januar 1984  
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Uster, Zweigniederlassung in Uster (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 757), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank» in Zürich I. Die Prokuren von Hans Viganò und Hans Jakob Wyss sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ulrich Schultess, von Dürnten, in Hinwil.

31. Januar 1984  
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Volketswil, Zweigniederlassung in Volketswil (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 757), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank» in Zürich I. Die Prokuren von Hans Viganò und Hans Jakob Wyss sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Guido Kälin, von Zürich, in Regensdorf.

31. Januar 1984  
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Wald, Zweigniederlassung in Wald (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 757), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank» in Zürich I. Die Prokuren von Hans Viganò und Hans Jakob Wyss sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Wittwer, von Aeschi bei Spiez, in Rütli ZH.

31. Januar 1984  
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Winterthur, Zweigniederlassung in Winterthur I (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1983, S. 2766), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank» in Zürich I. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: René Rickli; seine Prokura sowie diejenigen von Hans Viganò und Hans Jakob Wyss sind erloschen.

31. Januar 1984  
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Oerlikon, Zweigniederlassung in Zürich II (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1983, S. 2766), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank» in Zürich I. Die Prokuren von Hans Viganò, Karl Haller und Hans Jakob Wyss sind erloschen.

31. Januar 1984  
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Wipkingen, Zweigniederlassung in Zürich II (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 738), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank» in Zürich I. Die Prokuren von Hans Viganò und Hans Jakob Wyss sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Anita Koller, von und in Oberrieden.

31. Januar 1984  
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Wollishofen, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 738), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank» in Zürich I. Die Prokuren von Hans Viganò, Kurt Muntwiler und Hans Jakob Wyss sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Joseph Bieringer, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil.

31. Januar 1984  
Art Work A. Wick & R. Lanz, in Zürich 3, Birmensdorferstrasse 83, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 11. 1983. Gesellschafter: Alexander Wick, von Zuzwil SG, in Zürich 2, und Rolf Lanz, von Aüswil, in Kilchberg ZH. Verkauf von Kunstplakaten.

31. Januar 1984  
C. Stübli Seifen- & Sorein-Fabrikation GmbH Pfäffikon ZH, in Pfäffikon (SHAB Nr. 109 vom 14. 5. 1981, S. 1550). Statuten am 29. 12. 1983 geändert. Der Gesellschafter Fritz Baumgartner ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Stammeinlage im Betrag von Fr. 2000 ist an den Gesellschafter und Geschäftsführer Hans Wolfensberger übergegangen. Infolge der vorerwähnten Übernahme der Stammeinlage von Fritz Baumgartner hat sich die Stammeinlage des Gesellschafters und Geschäftsführers Hans Wolfensberger von Fr. 75 000 auf Fr. 77 000 erhöht. Die Prokura von Fritz Baumgartner ist erloschen.

31. Januar 1984  
Minolta (Schweiz) GmbH, in Dietikon, feinmechanische, optische und elektronische Erzeugnisse (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1983, S. 1210). Unterschrift von Takeshi Okamoto erloschen.

31. Januar 1984  
Egger & Co, in Zollikon, Seestrasse 55, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 2. 1984. Gesellschafter: Rudolf Egger, von Eggersriet, in St. Gallen, und Sonja Wartenweiler, von Schweizersholz, in Ermatigen TG. Unternehmensberatung.

31. Januar 1984  
J. Eisenegger & Co, in Zürich 3, Kommanditgesellschaft, Generalagentur der «Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1979, S. 564). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Jürg Eisenegger ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich am 1. 1. 1984 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Neuer Wortlaut der Firma: Eisenegger & Conrad. Gesellschafter sind: der bisherige Kommanditist Josef Eisenegger; da infolgedessen seine Einzelunterschrift gemäss Art. 554 Abs. 2 Ziff. 4 OR nicht mehr eintragungsfähig ist, wird sie gelöscht, obwohl sie weiterhin gilt, und Josua Conrad, dessen Kollektivprokura dementsprechend erloschen ist. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Madeleine Odermatt, von Zürich, in Kilchberg ZH.

31. Januar 1984  
Ingenieurbüro Fiseher, in Oberglatt, Reckenwinkel 13, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Franz Fischer, von Rümikon, in Oberglatt. Ingenieur für allgemeinen Maschinenbau.

31. Januar 1984  
Fritz Feldmann Dorf-Garage, in Lindau, Chlotengasse 10, Tagel-wangen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fritz Feldmann, von Näfels, in Lindau. Einzelunterschrift ist erteilt an: Rosmarie Feldmann-Heider, von Näfels, in Lindau. Autoreparaturwerkstätte, Auto-verkauf, sowie Citroën-Vertriebung.

31. Januar 1984  
Otto Meier, in Zürich, Autotransporte (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1941, S. 2470). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

31. Januar 1984  
Sandhofer, Baugeschäft, in Zürich (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1973, S. 496). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. Januar 1984  
Anton Hollenstein, in Zürich, Kinotheater usw. (SHAB Nr. 298 vom 23. 12. 1981, S. 4032). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. Januar 1984  
G. Cafazzo, bisher in Zürich, Gipsergeschäft (SHAB Nr. 149 vom 2. 7. 1981, S. 2130). Neuer Sitz: Wallisellen. Adresse: Santis-strasse 13. Neuer Wortlaut der Firma: G. Cafazzo-Manhart. Der Fir-menhhaber, nun den Allianznamen Manhart führend, sowie die Ein-zelunterschriftsberechtigte Jolanda Cafazzo-Manhart wohnen nun in Wallisellen.

31. Januar 1984  
Kipfer-Gfeller, Berner Kaffee- & Küchliwirtschaft, Inhaber Alex Kipfer, in Zürich (SHAB Nr. 144 vom 22. 6. 1956, S. 1607). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. Januar 1984  
Eol AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 150 vom 2. 7. 1982, S. 2149). Neues Geschäftsdomizil: Beethovenstrasse 5, Zürich 2.

31. Januar 1984  
Mathias Schuler, Maler- und Tapeziergeschäft, in Zürich (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1977, S. 1822). Neue Geschäftsadresse: Gladbach-strasse 41.

31. Januar 1984  
Hans Wany, Immobilien, in Winterthur (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1979, S. 298). Neues Geschäftsdomizil: Wülflingerstrasse 161.

31. Januar 1984  
Steiner, Montagearbeiten + Personalberatung, in Winterthur, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Gregor Steiner, von Winter-thur, in Winterthur III. Ausführung von Montagearbeiten sowie Übernahme von Pauschal- und Regieaufträgen; Personalberatung.

31. Januar 1984  
Hch. Oberholzer, in Bauma, Spenglerei, Installation sanitärer Anlagen sowie Handel mit Eisenwaren, Werkzeugen und Haushalts-artikeln (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1966, S. 2681). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

31. Januar 1984  
Oberholzer, in Bauma, Dorfstrasse 36, Einzel-firma (Neuein-tragung). Inhaber: Hans-Heinrich Oberholzer, von Bauma und Wald ZH, in Bauma. Einzelunterschrift ist erteilt an: Heinrich Oberholzer, von Bauma und Wald ZH, in Bauma. Spenglerei; Ausführung von sanitären Installationen.

31. Januar 1984  
IT Immobilien Treuhänder AG, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1983, S. 2902), mit Hauptsitz in Basel. Neu hat Einzelprokura: Bruno Alfred Herzer, von Kilch-berg ZH und Wuppenau, in Kilchberg ZH.

31. Januar 1984  
Union der Seifen- und Waschmittel-fabrikanten der Schweiz USS, in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB Nr. 194 vom 22. 8. 1983, S. 2926). John H. Sharpe ist aus der Verwaltung ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied der Verwaltung und zugleich Präsident derselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-Rudolf Bircher, von Kützingen, in Zürich.

31. Januar 1984  
Hay Associates Inc., Philadelphia, Zürich Branch, Zweignieder-lassung in Zürich II, Beratung von Unternehmen, insbeson-dere in Fragen der Organisation und der Personalführung (SHAB Nr. 301 vom 29. 12. 1981), mit Hauptsitz in Philadelphia, Pennsylvania (USA). Der Kollektivunterschriftsberechtigte Michel Pallu wohnt nun in Zürich.

31. Januar 1984  
Revisionsverband Schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen, in Zürich II, Genossenschaft (SHAB Nr. 284 vom 7. 12. 1981, S. 3842). Marcel Jayet ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschie-den; seine Unterschrift sowie diejenigen von Alex Corna und Jürgen Fischer und die Prokuren von Roland Jobin und Domenico Gross sind erloschen. Emanuel Glutz, von Hagen-dorf, in Lutry, Mitglied des VR, ist nun zugleich Vizepräsident desselben; er führt neu Kollektivunter-schrift zu zweien. Martin Eiholzer ist nicht mehr stellvertreter Direktor, sondern nun Direktor; er führt weiter Kollektivunter-schrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Yvan Rion, von St-Jean, in Chavannes-près-Renens. Neues Geschäftsdomizil: Neu-gasse 6, in Zürich 5.

31. Januar 1984  
Gemeinnützige Baugenossenschaft Künsnacht (G.B.K.), in Küns-nacht (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1980, S. 94). Karl Hauser ist infolge Todes aus der Verwaltungskommission ausgeschieden; seine Unter-schrift ist erloschen. Heinrich Mürger, nun Bürger von Künsnacht ZH, in Künsnacht ZH, Mitglied der Verwaltungskommission, ist nun Vize-präsident derselben; er führt neu Kollektivunterschrift. Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit Aktuar oder Kassier.

31. Januar 1984  
Latupek AG, in Zürich 3, Erdölraffinerieprodukte usw. (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1983, S. 4269). Diese Gesellschaft wird in analoger Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRG V von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Firma lautet nun: Latupek AG in Liquidation.

31. Januar 1984  
Glumann AG, in Zürich 4, Textilien aller Art (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1978, S. 2298). Statuten am 27. 12. 1983 geändert. Die ein-tragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

31. Januar 1984  
Auto Elektro Züblin AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1979, S. 450). Hermann Züblin und Gertrud Züblin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

31. Januar 1984  
Pollux AG, in Zürich 4, Betrieb von Hotels (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1983, S. 1794). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 20. 1. 1984 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

31. Januar 1984  
Interkomm AG für Kommunikation, in Schlieren, Beschaffung von internationalen Wirtschaftsinformationen (SHAB Nr. 203 vom 2. 9. 1982, S. 2845). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 29. 9. 1983 der Kon-kurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

31. Januar 1984  
Tettamanti AG, in Zürich 4, Waren aller Art (SHAB Nr. 290 vom 14. 12. 1981, S. 3917). Gianni Tettamanti ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Pierre Alain Bornet, von Nendaz, in Zürich.

31. Januar 1984  
Comet Mineralöl AG, in Zürich I, Mineralölprodukte (SHAB Nr. 154 vom 8. 7. 1981, S. 2192). Dr. Erich Frey ist aus dem VR (Ver-waltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Richard Sieber, von Oekingen, Zürich und Meilen, in Meilen.

31. Januar 1984  
Kurt Baumann, Sportartikel, in Egg (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1982, S. 1309). Neuer Wortlaut der Firma: Solasport, Kurt Baumann. Neu-umschreibung der Geschäftsnatur, Handelsagentur, Vertretungen, Import von und Grosshandel mit Sportbekleidung, Sportartikeln und Sportgeräten.

31. Januar 1984  
Early-Bird AG, in Zürich 4, modische Damenoberbekleidung (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1977, S. 1233). Peter Aschmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Eduard Veraguth, Präsident des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift. Hans Peter Huber, Mitglied des VR, wohnt nun in Oberwil bei Bremgarten AG. Neu haben Kollektiv-prokura zu zweien: Marco Veraguth, von Masein, in Adliswil. Neues Geschäftsdomizil: Grubenstrasse 56, in Zürich 3.

31. Januar 1984

Wicom AG, in Zürich 11, Finanz-, Rechts- und Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 282 vom 4. 12. 1981, S. 3821). Neues Geschäftsdomizil: Holderbachweg 14, in Zürich 11, c/o Karl Bucher.

31. Januar 1984

Wohngenossenschaft Tannacker, Tann-Dürnten, in Dürnten (SHAB Nr. 288 vom 10. 12. 1982, S. 3954). Es besteht nur noch ein Domizil, nämlich nun an der Tannackerstrasse 14, in Dürnten. Es wohnen nun in Dürnten: Xavier Steiner, Präsident der Verwaltung, Eva Klausner, und Dieter Schindler, Mitglieder der Verwaltung.

31. Januar 1984

Verband ostschweiz. landwirtschaftl. Genossenschaften (Vog), in Winterthur 1, Genossenschaft (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1983, S. 3250). Karlpeter Spieth, Prokurist, ist nun Bürger von Seuzach.

31. Januar 1984

Ladro AG, in Uster, Seefeldstrasse 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 1. 1984. Zweck: Montage und Verdrahtung von elektronischen Apparaten und Geräten sowie Reparatur und Wartung von Produkten der elektronischen, elektronischen und mechanischen Branche; kann sich bei anderen Unternehmungen des Inlandes beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt gemäss Inventarliste vom 10. 1. 1984 Auto, Büroeinrichtung, Maschinen, Werkzeug und Installationsmaterial zum Preise von Fr. 39 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Kurt E. Bosshard, von Oetwil am See und Bubikon, in Uster. Direktor mit Einzelunterschrift ist Fritz Lainer, österreichischer Staatsangehöriger, in Uster.

31. Januar 1984

WPG Wirtschaftsprüfung Treuhand AG, in Zürich 1, Bahnhofplatz 5, c/o Badische Kommunale Landesbank (Schweiz) AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 1. 1984. Zweck: Durchführung von Wirtschaftsprüfungs-, Treuhand-, Verwaltungs- und Beratungsaufträgen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder, Mitglieder des VR: Gerhard E. Meyer, von Biberswil und Dübendorf, in Dübendorf, Präsident, und Dr. Peter Bosshard, von Winterthur, in Rapperswil SG; beide mit Einzelunterschrift.

31. Januar 1984

Mitsui Finanz (Schweiz) AG, in Zürich 1, Anlage und Ausleihung von Geldern (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1983, S. 4185). Neuer stellvertretender Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Takashi Fujishima, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich.

31. Januar 1984

Embratex AG, in Zürich 2, Waren aller Art (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1978, S. 2). Die Generalversammlung vom 27. 1. 1984 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 500 000, zerlegt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

31. Januar 1984

Glaser Handels-AG (Glaser Trading Co Ltd), in Zürich 4, Kasernenstrasse 75, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 1. 1984. Zweck: Engros- und Verkauf von Jagd- und Sportwaffen sowie Zubehör aller Art; ferner Verkauf entsprechender Munition; kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen und auch Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Armin Glaser, von Zürich und Binningen, in Zollikon, mit Einzelunterschrift.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarberg

30. Januar 1984

Käsergenossenschaft Detligen, in Detligen, Gemeinde Radelfingen (SHAB Nr. 152 vom 6. 7. 1981, S. 2167). Die Genossenschaftler haften neu persönlich und solidarisch subsidiär für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Die Statuten wurden entsprechend geändert am 19. Mai 1983. Gottfried Tschannen ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Bendicht Bütikofer, von Kernenried, in Ostermündigen, Gemeinde Detligen (bisher Beisitzer), ist neu Sekretär. Ferner wurde neu in den Vorstand als Kassier gewählt: Ueli Tschannen, von Radelfingen, in Matzwil, Gemeinde Radelfingen. Bendicht Bütikofer und Ueli Tschannen zeichnen kollektiv zu zweien.

30. Januar 1984

Holzer & Co., in Wiler, Gemeinde Seedorf, Betrieb einer Schreinerei, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 30. 4. 1981, S. 1358). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

31. Januar 1984

Friedrich Frauchiger-Nigst Aktiengesellschaft, in Lys, Handel mit Stahl-, Hütenprodukten usw. (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1983, S. 3017). Die Unterschriften von Alfred Frauchiger, Hans Frauchiger jun., Max Suter, Peter Tüscher, Werner Kocher, Hans Gruner und Hans Hänseler sind erloschen. Ferner sind die Prokuren von Jean-Louis Müller, Markus Stübner, Peter Matthies und Manfred Gygi erloschen.

### Büro Aarwangen

30. Januar 1984

Franz König, Bauunternehmung AG, Langenthal, in Langenthal (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1983, S. 3605). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. Januar 1984 hat die Gesellschaft Stimmrechtsaktien eingeführt und die Statuten entsprechend revidiert. Das Grundkapital ist neu eingeteilt in 1332 Namenaktien zu Fr. 1000 und 2672 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 250.

30. Januar 1984

Greiner Electronics Aktiengesellschaft (Greiner Electronics Société Anonyme) (Greiner Electronics Limited), in Langenthal 1, Fabrikation von und Handel mit elektrischen und mechanischen Geräten und Einrichtungen (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1984, S. 133). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. Januar 1984 wurde die Firma geändert in Hardelec A.G. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

30. Januar 1984

Thomi & Co., in Lotzwil, Herstellung von Handschuhen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1980, S. 231). Die Unterschrift von Werner Gübler ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an: Georges Ruef, von Basel, in Crissier; Raimondo Astolfi, von und in Zürich, und Rudolf Hügi, von und in Niederrapp.

30. Januar 1984

Erspariskasse Ursenbach, in Ursenbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1982, S. 522). Neu führen Kollektivprokura zu zweien: Niklaus Morgenthaler, von und in Ursenbach; Fritz Krähnbühl, von Trub, in Walterswil, und Hanspeter Wiedmer, von Buchholterberg, in Roggwil BE.

30. Januar 1984

Erspariskasse des Amtsbezirks Aarwangen, in Langenthal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1984, S. 206). Die Kollektivunterschrift von Viktor Sigrist ist erloschen.

30. Januar 1984

H. W. Schumann AG, in Langenthal, Fabrikation von und Handel mit Futtermitteln usw. (SHAB Nr. 143 vom 24. 6. 1982, S. 2054). Felix Zivy, Charles Antoine Seiler, Alois Koch und Dr. Alex Meier, letzterer infolge Todes, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Othmar Fröhlich, der Geschäftsführer bleibt und weiterhin einzeln zeichnet sowie Kvetoslava Fröhlich, von Hombrechtikon, in Langenthal, welche kollektiv mit dem Präsidenten zeichnet.

### Büro Bern

27. Januar 1984

Bossard Handwerk AG, in Bern. Mit Statuten vom 26. Januar 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Deckung des Handwerksbedarfs an Schrauben, Werkzeugen und Betriebseinrichtungen sowie Vermittlung handwerklicher Arbeiten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und verkaufen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 1 200 000, eingeteilt in 1200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB, dem Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören ihm an: Peter Bossard, von und in Zug, Präsident; Heinrich Bossard, von Zug, in Cham, Delegierter, und Dr. Jost Grob, von Cham, in Zug. Kollektivunterschrift zu zweien führen ferner: Walter Dodel, deutscher Staatsangehöriger, in Thalwil, und Peter Vogel, von Obermumpf, in Cham, Direktoren. Kollektivprokura zu zweien führen: Hans Feuz, von Beatenberg, in Untereggi, und Rudolf Meyer, von Kirchberg SG, in Thalwil. Geschäftsdomizil: Wankdorfstrasse 88, bei «Otto Künzi AG».

31. Januar 1984

Vitessa AG, in Ittigen. Mit Statuten vom 17. Januar 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Einkauf und Verkauf von Handelswaren aller Art, insbesondere für das Gastgewerbe. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören ihm an: Roger Andres, von Ergisch, in Ittigen, Präsident, und Hans Kellerhals, von Hägendorf, in Rüfenacht, Gemeinde Worb, Vizepräsident. Geschäftsdomizil: Kappelesackerstrasse 51.

31. Januar 1984

Tennis Flamingo Ranking AG, in Ostermündigen, Erstellung einer Rangliste der schweizerischen lizenzierten Tennisspieler usw. (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1983, S. 3874). Die Generalversammlung vom 25. Januar 1984 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: Jus Consult AG. Die Gesellschaft bezweckt: Rechtsberatungen, Inkasso, Verwaltungen und Vertretungen von Unternehmungen und Privaten in rechtlichen Belangen. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen. Direktor mit Einzelunterschrift ist neu: Jürg Ehrlich, von und in Köniz. Neues Geschäftsdomizil: Dennigkofenweg 160.

31. Januar 1984

Walter Gillmann, in Ostermündigen, Inhaber der Firma ist Walter Gillmann, von Reichenbach im Kandertal, in Ostermündigen. Handel mit Textilien. Forelstrasse 40.

31. Januar 1984

Akkordeon-Schule Doris Graf-Herzig, in Bern. Inhaberin der Firma ist Doris Edith Graf-Herzig, von Grub, in Bern. Betrieb einer Akkordeonschule. Spitalgasse 16.

31. Januar 1984

Imba AG Bern, in Bern, Liegenschaften (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1962, S. 1258). Rudolf Burger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Philippe Olivier Burger, von und in Zürich.

31. Januar 1984

Interdata AG, Langenthal, Zweigniederlassung in Bern, Organisationsarbeiten, vorwiegend auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 132 vom 12. 6. 1981, S. 1883), mit Hauptsitz in Langenthal, Kollektivprokura zu zweien führen neu: Dieter Linsig, von Basel, in Binningen; Gerda Massüger-Feldmann, von Nufenen, in Dättwil, Gemeinde Baden; Kurt Richard Meier, von Baden, in Vorderwald, und Benjamin F. Zingg, von Arbon, in Unterefelden. Die Unterschrift von Rolf W. Brugger, Vizedirektor, sowie die Prokuren von Oskar Merlotto und Karl Bieli sind erloschen. Oswald Müller, Prokurist, wohnt nun in Muri AG.

31. Januar 1984

Mc Ross AG, in Muri bei Bern, Sportartikel usw. (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1974, S. 1447). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Kerzers (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1984, S. 207) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

31. Januar 1984

Proffa Immobilien AG, in Bern (SHAB Nr. 134 vom 14. 6. 1982, S. 1906). Die Generalversammlung vom 25. November 1983 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: Pro Logis Immobilien AG, Immobiliengesellschaft der Logis Suisse SA. Die Gesellschaft bezweckt: Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, insbesondere Kauf, Verkauf, Überbauung und Verwaltung von Liegenschaften aller Art. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Dr. Eduard Leemann, von Meilen und Ermatingen, in Basel, Präsident; Adolf Maurer, von Zürich und Aegst, in Zürich, und François Biot, von Genf, in Founex. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu: Urs Zwimpfer, von Bünzen und Luzern, in Niederrohrdorf. Kollektivprokura zu zweien im Sinne von Art. 459 Abs. 2 OR führen neu: Werner Schmid, von Mogsblurg, in Neuenhof, und Heinz Germann, von Adelnoblen, in Neuenhof, Kurt Meier, Präsident; Jacques E. Treyaud, Vizepräsident, sowie Dr. Joseph F. Felder, Hans-Jürg Gallusser, Walter Lüthy und Dr. Hans Hurni sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige des dem VR nicht angehörenden Sekretärs Peter Hutzli sind erloschen.

31. Januar 1984

PKZ Burger-Kehl & Co. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Bern, Herren- und Knabenkleider usw. (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1983, S. 2174). Mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Rudolf Burger, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Ph. Olivier Burger, von und in Zürich, Mitglied des VR.

### Büro Biel - Bureau de Bienn

Nachtrag

Genossenschaft T'Schüss, in Biel (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1984, S. 339). Ursula Gürber-Widmer ist Kassiererin.

31. Januar 1984

Minar Portraits d'art, A. Bähler, in Bienn, portraits photographiques d'art (FOSC du 16. 2. 1971, no 38, p. 369). La raison est radice par suite de cessation de commerce.

### Büro Frutigen

31. Januar 1984

K. Sieber & Söhne, in Scharnachtal, Gemeinde Reichenbach im Kandertal. Karl, Karl jun. und Hansruedi Sieber, alle von und in Scharnachtal, Gemeinde Reichenbach im Kandertal, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 1. 1984 begonnen hat. Betrieb einer Zimmerei und Schreinerei. Büttschi, 3711 Scharnachtal.

### Bureau de Moutier

31. Januar 1984

Marcel Frey S.A., à Court, fabrique de décolletage (FOSC du 29. 9. 1967, no 228, p. 2338). Edmond Grosjean, secrétaire, signe dorénavant individuellement. Marcel Frey et Aimée Frey, administrateurs, signent dorénavant collectivement à deux avec le secrétaire Edmond Grosjean.

31. Januar 1984

Schäublin S.A. (Schäublin A.G.), à Bevilard, fabrication, achat et vente de machines et d'appareils de précision en tout genre (FOSC du 8. 2. 1983, no 32, p. 442). Claude Ischy, de Rumisberg, à Malleray, et Jean-Marc Villeneuve, de Corgémont, à Malleray, ont été nommés fondateurs de procuracy pour l'établissement principal. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs ayant la signature, des directeurs et des fondateurs de procuracy.

31. Januar 1984

Trinita, Antonio Dell'Anna et Antonio Fasano, à Malleray. Antonio Dell'Anna, d'Italie, à Tavannes, et Antonio Fasano, d'Italie, à Malleray, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1980. Exploitation d'un atelier de mécanique ainsi que l'achat, la vente et le commerce d'articles en tout genre. La Lignière 15.

### Büro Schönbühl (Bezirk Konolfingen)

31. Januar 1984

Auslieferungen Thomas Spalinger, in Beitenwil, Gemeinde Rubigen. Inhaber der Firma ist Thomas Spalinger, von Basel und Zürich, in Beitenwil, Gemeinde Rubigen. Zwischenhandel von Reproduktionen, Postkarten und Kalendern. Beitenwil, 3076 Worb 2.

31. Januar 1984

Amstutz R + E, in Grosshöchstetten. Res Amstutz, von Noflen, in Konolfingen, und Ernst Amstutz, von Noflen, in Biglen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 1. 1984 begonnen hat. Betrieb einer Zimmerei. Bahnhofstrasse, 3506 Grosshöchstetten.

31. Januar 1984

Kropf Samuel, in Zäziwil, elektrische Installationen, Handel mit elektrischen Apparaten (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1975, S. 1648). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht, Aktiven und Passiven sind an die Firma «Elektro Kropf AG», in Zäziwil (SHAB Nr. 210 vom 11. 9. 1981, S. 2894), übergegangen.

31. Januar 1984

Chr. Eicher's Söhne & Cie., in Oberdiessbach, Käsehandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1977, S. 2958). Christian Eicher sen., von Buchholterberg, in Oberdiessbach, ist als Gesellschafter ausgeschieden; seine Unterschrift ist demnach erloschen. Neuer unbeschränkter haftender Gesellschafter ist Hans Rudolf Eicher, von Buchholterberg, in Oberdiessbach.

31. Januar 1984

Rehau GmbH, Zweigniederlassung in Münsingen, Herstellung und Vertrieb von chemischen und chemisch-technischen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 244 vom 21. 10. 1981, S. 3293), mit Hauptsitz in Muri bei Bern. Die Prokura von Kurt Zbären ist erloschen.

31. Januar 1984

Herrmann Pieren AG in Nachlassliquidation, in Konolfingen, Produktion und Vertrieb von luft- und wärmetechnischen Apparaten (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1977, S. 522). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

31. Januar 1984

Vielzuchtgenossenschaft Grosshöchstetten und Umgebung, in Grosshöchstetten (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1979, S. 2806). Aus dem Vorstand sind der Präsident Hans Streit, der Vizepräsident Fritz Schmutz sowie der Sekretär Alfred Hofer ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Walter Tschanz, von Röttenbach im Emmental, in Grosshöchstetten; neuer Sekretär Fritz Strahm, von Oberthal, in Grosshöchstetten, und neuer Kassier Walter Hubacher, von Hindelbank, in Zäziwil. Präsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

### Büro Thun

30. Januar 1984

Schwimmbadgenossenschaft Steffisburg, in Steffisburg (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1974, S. 736). Dr. Hansrudolf Geissler, Präsident, und Rudolf Reber, Vizepräsident, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten ist der bisherige Beisitzer Ernst Gerber, von und in Steffisburg, ernannt worden. Neu in die Verwaltung wurde als Präsident gewählt: Anton Reher, von Ziefen, in Steffisburg. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

## Büro Trachselwald

31. Januar 1984

Hans Wirth, in Wasen, Gemeinde Sumiswald. Inhaber der Firma ist Hans Wirth, von Urnenbach, in Wasen, Gemeinde Sumiswald. Reparatur von, Handel mit und Verkauf von Landmaschinen. Lempiengstrasse 9.

## Büro Wimmis (Bezirk Niderrimental)

31. Januar 1984

Ed. Züblin & Cie AG, Zweigniederlassung Spiez, in Spiez, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1983, S. 3635), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Fritz Wick ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Giuseppe Lazzarini ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien; Peter Guhl, von Steckborn und Zürich, in Hurden, und Jean-Pierre Waechter, von Zürich, in Riehen, Mitglieder des VR, führen nun Kollektivunterschrift zu zweien.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

31. Januar 1984

Adia Interim S.A., Zweigniederlassung in Luzern, temporäre Zuvorfürsorgestellung von Personal (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1983, S. 3774), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lausanne. Weiterer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Willy Koch, von Widen, in Herliberg.

31. Januar 1984

H. Aegerter, Treuhänder und Beteiligungs AG Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 158 vom 13. 7. 1981, S. 2239). Neue Adresse: Münzgasse 4, 6003 Luzern.

31. Januar 1984

Druckerei Mailhof, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1984, S. 267). Karl Fäh, Prokurist, ist nun Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist demnach erloschen.

31. Januar 1984

Reby Hunkeler, in Rothenburg, Lehnstrasse 30, 6023 Rothenburg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Maria Hunkeler, von Roggliwil, in Rothenburg. Engroshandel mit Damenmode.

31. Januar 1984

KH Küchenbau AG Hochdorf, in Hochdorf (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1983, S. 403). Die Prokura von Mario Buffoni ist erloschen.

31. Januar 1984

Baugenossenschaft «Lauerz», in Kriens. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1982, S. 122). Josef Buob ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Anton Felder, von Escholzmatt, in Kriens.

31. Januar 1984

Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler AG, in Ebikon (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1983, S. 3606). Weiterer stellvertretender Direktor ist der bisherige Vizedirektor Heinz Sutter; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt nach Art. 459 Abs. 2 OR, wurde erteilt an Dr. Thomas Hindcring, von Basel und Maur, in Ebikon. Franz Hirsig, Vizedirektor, wohnt nun in Adligenswil.

31. Januar 1984

Josef Stocker, Mimoso-Nahrungsmittel, in Ballwil (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1983, S. 2491). Die Firma lautet nun: Josef Stocker, Nahrungsmittel.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottosella

31. Januar 1984

A. Keiser, Restaurant Unterlaulen, in Hergiswil (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1976, S. 3428). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

31. Januar 1984

Beat Klaus, in Hergiswil. Inhaber der Einzelfirma ist Beat Klaus, von St. Urten, in Hergiswil NW. Einzelprokura ist erteilt an Margrit Klaus-Estermann, von St. Urten, in Hergiswil NW. Betrieb des Restaurants Unterlaulen. Post 6013 Eigenthal.

## Glarus - Glaris - Glarona

30. Januar 1984

Elb-Schliff Gerhard Lang AG, bisher in Näfels, Schleifmaschinen usw. (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1983, S. 4360). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. 12. 1983 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Geschäftsdirektor: c/o Ortenag A.G., Hauptstrasse 47.

30. Januar 1984

Gerh Schleiftechnik AG, bisher in Näfels, Schleifmaschinen usw. (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1983, S. 4360). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. 12. 1983 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Geschäftsdirektor: c/o Ortenag A.G., Hauptstrasse 47.

31. Januar 1984

Schiffskonstruktionen GmbH, in Glarus (SHAB Nr. 76 vom 2. 4. 1981, S. 1027). Streiff, Freuler & Co. ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 2 000 000 ist an die neue Gesellschafterin Friedrich Lürsen Werft GmbH & Co., Bremen (D), übergegangen. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 29. 12. 1983 wurden die Statuten entsprechend geändert.

31. Januar 1984

Avag Verwaltungen AG., in Mollis (SHAB Nr. 245 vom 22. 10. 1981, S. 3306). Einzelprokura wurde erteilt an Martin Wolfgang Jürgen Köllner, in Kied (D), und Kollektivprokura zu zweien an Heinz-Peter Hückstädt, in Raisdorf (D), beide deutsche Staatsangehörige.

## Zug - Zoug - Zugö

31. Januar 1984

SC-ST AG (SC-ST SA) (SC-ST Ltd.), in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 27. Januar 1984. Zweck: Handel mit und Fabrikation von Geräten, Produkten und Maschinen für die Sicherheitskontrolle sowie Beratung auf dem Gebiete der Sicherheitstechnik; kann Grundeigentum erwerben und veräussern sowie sich an Unternehmungen gleicher oder verwandter Art beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Philippe H. M. Schnadt, von und in Zug. Domizil: Gartenstrasse 3, 6300 Zug.

31. Januar 1984

FW Management Operations Ltd., Bermuda, Branch Office Zug, in Zug, Inbetriebsetzung und Führung von industriellen Anlagen usw. (SHAB Nr. 22 vom 29. 1. 1981, S. 304), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz auf der Insel Bermuda. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

31. Januar 1984

Inca Goldminen Holding AG, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 68 vom 24. 3. 1981, S. 912). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. November 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

31. Januar 1984

Versil Marine SA, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 30. Januar 1984. Zweck: An- und Verkauf von Wasser-, Land- und Luftfahrzeugen sowie Handel mit verwandten Zubehören und elektronischen Artikeln; kann sich an einem Unternehmen beteiligen, Lizenzen, Patente und immaterielle Werte übernehmen oder abgeben sowie Grundstücke und Gebäude erwerben, belasten, verwalten oder verkaufen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 200 Namaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Robert Arthur Amacher, von Wilderswil, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 50, c/o Auto Kaiser AG, 6300 Zug.

31. Januar 1984

Femetco AG, in Zug, Rohstoffe usw. (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1975, S. 1782). Dr. Rolf Egli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Niklaus Brander, von Hemberg, in Horgen.

31. Januar 1984

Christoph Columbus-Verlags AG, in Baar. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1984, S. 177). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Finn Andersen, norwegischer Staatsangehöriger, in Oberrieden.

31. Januar 1984

Enso-Guteitz Trading AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 290 vom 13. 12. 1982, S. 3975). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Wollerau (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1984, S. 288) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

31. Januar 1984

TCPL Finance N.V., Curaçao, Zug branch, Zweigniederlassung in Zug, Durchführung von Kapitalanlagen usw. (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1982, S. 3215), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Curaçao (Niederländische Antillen). Statutenänderung: 1. Dezember 1982. Das Aktienkapital beträgt nun US \$ 1 400 100, eingeteilt in 1 000 000 Stammaktien A zu US \$ 1, 100 000 Stammaktien B zu US \$ 1, 20 Vorzugsaktien C zu US \$ 1, 80 Stammaktien D zu US \$ 1 und 300 000 Vorzugsaktien E zu US \$ 1, davon sind US \$ 750 021 einbezahlt. Miguel Arcangel Pounier, Willem Frans Casimir Stevens und Adriaan Jurriaan Zoetmulder sind als Direktoren ausgeschieden. Alex Berco-vici, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Amsterdam (NL). Zu weiteren Direktoren wurden ernannt: Hans J. Bidermann, von Winterthur, in Zollikon; Dr. Hans Rudolf Steiner, von Zürich, in Zollikon; Gemeinde Zollikon, und Dr. Hans Rudolf Barth, bisher Zeichnungsberechtigter, welcher weiterhin Einzelunterschrift führt.

31. Januar 1984

Placo Commercial & Engineering AG, bisher in Zug, Handel mit Waren verschiedener Art usw. (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1978, S. 1931). Statutenänderung: 30. Januar 1984. Neuer Sitz: Baar. Dr. Erwin Lustenberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Josef Schmidin, von Ruswil, in Hünenberg. Domizil: Albisstrasse 14, 6340 Baar.

31. Januar 1984

Ron Systems Ltd., in Steinhausen, Vertrieb von Roboter- und automatischen Systemen usw. (SHAB Nr. 276 vom 29. 11. 1983, S. 4096). Statutenänderung: 27. Januar 1984. Neue Firma: NRO Systems Ltd.

31. Januar 1984

Warner-Lambert Company AG, in Zug, Erwerb von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1983, S. 528). Statutenänderung: 9. November 1983. Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 20 000 000, durch Rückzahlung von 18 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 2 000 000, voll liberriert, 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 24. Januar 1984 festgestellt.

31. Januar 1984

Insam AG, in Zug, Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 47 vom 27. 2. 1981, S. 636). Neues Domizil: Baarerstrasse 59, c/o Treuhänder- und Revisionsgesellschaft Zug.

31. Januar 1984

Emil Speck, in Zug, Gipsergeschäft (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1969, S. 1811). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

31. Januar 1984

Copro-Media AG, in Zug, Produktion von Filmen usw. (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1980, S. 3956). Neues Domizil: Baarerstrasse 101.

31. Januar 1984

Intercity AG Zug, in Zug, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 220 vom 22. 9. 1982, S. 3045). Dieter Herweyer, Vizedirektor, wohnt nun in Küsnacht ZH.

31. Januar 1984

Bahber S.A., à Estavayer-le-Lac, achat et vente de biens de consommation, exploitation de surfaces de vente (FOSC du 18. 5. 1983, p. 1699). Jean-Maurice Bahon, inscrit, a été nommé président; il continue à engager la société par sa signature collective à deux. Fernand Torche, de Cheiry, à Estavayer-le-Lac, a été nommé membre du conseil; il engage la société par sa signature collective à deux. Gabriel Bernard, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil; sa signature est radiée.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

## Bureau d'Estavayer-le-Lac

31 janvier 1984

Bahber S.A., à Estavayer-le-Lac, achat et vente de biens de consommation, exploitation de surfaces de vente (FOSC du 18. 5. 1983, p. 1699). Jean-Maurice Bahon, inscrit, a été nommé président; il continue à engager la société par sa signature collective à deux. Fernand Torche, de Cheiry, à Estavayer-le-Lac, a été nommé membre du conseil; il engage la société par sa signature collective à deux. Gabriel Bernard, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil; sa signature est radiée.

## Bureau de Fribourg

31 janvier 1984

GN Trade S.A., à Fribourg, importation et exportation, etc. (FOSC du 21. 11. 1979, no 273, p. 3679). Nouvelle raison sociale: Atec SA, Fribourg. Statuts modifiés le 25. 1. 1984.

31 janvier 1984

Société d'Informatique André Marill S.I.A.M.S.A., à Fribourg, rue de Romont 14, c/o Me Jean-Marie Cottier, avocat et notaire. Nouvelle société anonyme. Statuts du 25. 1. 1984. But: exploitation de licences et de brevets ayant trait au domaine de l'électronique en général et de l'informatique en particulier. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Ont été nommés administrateurs avec signature individuelle: Maurice C. Hess, de et à Genève, président, et Maurice Girien, d'Étoy, à Nyon, secrétaire.

31 janvier 1984

Eboroll Ltd., à Fribourg, études dans le domaine pétrolier, etc. (FOSC du 15. 3. 1983, no 62, p. 857). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 250 000, entièrement libéré, par l'émission de 400 actions de fr. 500 nominatives. Statuts modifiés le 30. 1. 1984. Le capital est actuellement de fr. 250 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 500 nominatives.

31 janvier 1984

Winim S.A., à Marly, société anonyme immobilière dissoute par suite de faillite (FOSC du 22. 10. 1979, no 247, p. 3336). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

31 janvier 1984

Fiparol S.A., à Fribourg, participation, etc. (FOSC du 21. 10. 1982, no 245, p. 3355). Yvo Schnarrenberger, président inscrit, a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux. Pro-curation individuelle a été conférée à Mireille Berset, de et à Villarsivriaux.

31 janvier 1984

Divica Holding S.A., à Fribourg (FOSC du 24. 2. 1983, no 46, p. 644). Date de la dissolution: 25. 1. 1984. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Divica Holding S.A. en liquidation, par la société Multifiduciaire S.A. de contrôle et de management, à Fribourg, nommée liquidatrice. Adresse de liquidation: rue Faucigny 5, c/o la liquidatrice.

31 janvier 1984

Nunharp Associates S.A., à Fribourg, commerce de produits bruts ou manufacturés, etc. (FOSC du 4. 1. 1982, no 1, p. 4). Dr. Peter A. Schibler est décédé; sa signature est radiée. Raymond Griesser, de Weiach ZH, à Gisvitz, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: route de Beaumont 6, c/o Organisation et Gestion.

31 janvier 1984

Hans Lauper, à Fribourg, boulangerie (FOSC du 15. 10. 1943, no 241, p. 2311). La raison sociale est radiée par suite du décès du titulaire.

31 janvier 1984

Lauper et Maillard, à Fribourg, Jean-Claude Lauper, de Seedorf BE, et Antoinette Maillard, de Siviriez, les deux à Fribourg, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er juillet 1982. Boulangerie, pâtisserie, confiserie. Beauregard 34. Signature collective à deux des associés.

31 janvier 1984

Philippe Currat, à Belfaux, entreprise de maçonnerie (FOSC du 5. 11. 1980, no 260, p. 3618). Par jugement du 3. 11. 1983, le président du Tribunal de la Sarine à Fribourg a déclaré le titulaire en état de faillite.

## Bureau de Romont (district de la Glâne)

31 janvier 1984

Ed. Züblin & Cie AG, succursale d'Ursy, à Ursy, entreprise générale de travaux publics (FOSC du 21. 10. 1983, no 246, p. 3636), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Fritz Wick, président, sont radiés. Giuseppe Lazzarini, jusqu'ici vice-président, est nommé président du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux. Peter Guhl, de Zurich, à Hurden, et Jean-Pierre Waechter, de Zurich, à Riehen, sont membres du conseil d'administration; ils signent collectivement à deux.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Balsthal

30. Januar 1984

Parana AG, in Wolfwil, mechanische, elektrische und elektronische Bauteile usw. (SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1981, S. 26). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publizierte Tatsachen: 21. 12. 1983. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll liberriert, Jörg Vogel, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Uetzwil.

30. Januar 1984

Franz Jäggi, in Neuendorf, Neufeldweg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Franz Jäggi, von Neuendorf und Walterswil SO, in Neuendorf. Handel mit Traktoren und Landmaschinen, Betrieb einer Reparaturwerkstätte.

## Büro Kriegstetten in Solothurn

31. Januar 1984

Schaffner Elektronik AG, in Luterbach (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1983, S. 2972). Richard Müller, von Winterthur, nun in Horwil, ist zum Vizedirektor ernannt worden; er führt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

## Büro Lebern in Solothurn

30. Januar 1984

Wilhelm Niederberger, in Oberdorf. Inhaber der Einzelfirma ist Wilhelm Niederberger, von Wolfenschiessen, in Oberdorf SO. Betrieb des Restaurants «Sennhaus». Einzelprokura wurde erteilt an Josef Niederberger, von Wolfenschiessen, in Oberdorf SO. Vorderweissenstein 79, 4511 Weissenstein bei Solothurn.

## Büro Stadt Solothurn

31. Januar 1984

Genossenschaft «Zum Esel», in Solothurn, Führung eines alkoholfreien, fleischlosen Restaurants mit gesunder, vollwertiger Kost usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1982, S. 687). An der Generalversammlung vom 7. 12. 1983 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Genossenschaft «Zum Esel» in Liquidation, durch den Liquidator Manfred Meyer, von Attiswil, in Seeburg, welcher Einzelunterschrift führt, durchgeführt. Die Unterschriften von Felicitas Meier-Saladin, Präsidentin, Margrit Felder, Kassierin, und Eddy Friedli sind erloschen.

31. Januar 1984

Cinema Videothek J. + M. Girard, in Solothurn. Isabella und Marc Girard-Schenk, beide von Grenchen, in Solothurn, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 11. 1983 begonnen hat. Handel mit und Vermietung von Videofilmen und Videogeräten. Goldgasse 7.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

30. Januar 1984

B & A Bau & Planungs AG, in Basel (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1980, S. 885). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rolf Walter Blattmann, infolge Demission; Unterschrift erloschen.

30. Januar 1984

Malong AG, in Basel, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1983, S. 1596). Domizil nun: Im Holeletten 7, bei Dr. Andreas Burckhardt.

30. Januar 1984

Brunnhof AG, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1983, S. 1304). Christoph Diethelm, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Küssnacht ZH.

30. Januar 1984

Adia interim SA, Zweigniederlassung in Basel, temporäre Zurverfügungstellung von Personal usw. (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1983, S. 3776), mit Hauptsitz in Lausanne. Unterschrift Narcisca Rehorek erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Willy Koch, von Widen, in Herrliberg, Direktor. Prokura mit einem Verwaltungsrat, Direktor oder Vizepräsident neu: Jörg Scherler, von Köniz, in Basel.

30. Januar 1984

Marginex AG, in Basel, Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1983, S. 404). Domizil nun: Aeschengraben 20. Statutenänderung: 6. 1. 1984. Firma nun: Interbau Basel AG. Zweck nun: Durchführung von Überbauungen und Umbauten aller Art sowie Handel mit Immobilien. Die Gesellschaft kann Treuhandgeschäfte durchführen und sich an gleichartigen Unternehmen sowie an Industrie-, Handels- und Immobiliengesellschaften im Ausland beteiligen. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Humbert; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Helene Hollenstein, von Mosnang, in Zürich. Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift: Annalies Alder, von Küssnacht ZH, in Wollschwiller (F).

30. Januar 1984

Kunsthaus zum Gellert AG, in Basel (SHAB Nr. 285 vom 6. 12. 1983, S. 4172). Statutenänderung: 26. 1. 1984. Firma nun: Delfterhof AG.

30. Januar 1984

Voellmy & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Bau- und Möbelschreinerei usw. (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1981, S. 277). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Jean-Nicolas Voellmy, Kommanditär. Kommandite von Fr. 100 000 erloschen. Kommanditär mit Fr. 100 000 neu: Beat Voellmy, von und in Basel, als Minderjähriger vertreten durch seine Mutter, Nicole Voellmy, von und in Basel.

30. Januar 1984

Frey & Sohn, Confiserie am Bahnhof, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 12. 10. 1983, S. 3520). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Giacomo genannt Jakob Frey, infolge Todes. Geschäftsführerin neu: Elda Frey, von Braggio, in Davos Dischma.

30. Januar 1984

Boutique Romeo Ingold, in Basel, Güterstrasse 279, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Romeo Ingold, von Heimenhausen, in Basel. Verkauf von Kleidern und Zubehör.

30. Januar 1984

St. John Inter AG, in Basel, Transaktionen mit Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1983, S. 2088). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Etienne Lamouline, Präsident, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Claire Schaller, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsidentin einzeln.

30. Januar 1984

Nagar-Vermögensverwaltungs-GmbH, in Basel (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1982, S. 1713). Unterschrift Urs von Sury, Geschäftsführer, erloschen.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

31. Januar 1984

Buehhandlung Rudolf Beljean, in Sissach, Bahnhofstrasse 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Beljean, von Ligerz, in Sissach. Betrieb einer Buchhandlung.

31. Januar 1984

Heidi Meister, in Oberwil, Wartenbergstrasse 23, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heidi Meister-Wittwer, von Merischausen, in Oberwil BL. Handel mit Wein und Spirituosen.

31. Januar 1984

Qualiservice Lubbers, in Liesetal, Kesselweg 38, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Helmut E. Lubbers, niederländischer Staatsangehöriger, in Liestal. Handel mit Qualitätsprodukten und Erbringung von damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen.

31. Januar 1984

Zumofen & Partner, in Böcklen, Kollektivgesellschaft, Generalvertretungen, Import-Export hauptsächlich von Hobelspanen und Sägemehl zum Streuen (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1984, S. 208). Umwandlung der Kollektivgesellschaft in eine Kommanditgesellschaft per 1. Februar 1984. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Marzel (genannt André) Zumofen-Roniger (bisher). Kommanditärin mit Fr. 5000: Catherine Zumofen-Roniger, bisher unbeschränkt haftende Gesellschafterin.

31. Januar 1984

Interresidencia AG, in Binningen, Erstellung, Ankauf, Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken usw. (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1980, S. 2163). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Sugiiez (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1984, S. 317) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft gelöscht.

31. Januar 1984

Mewi Technik AG, in Binningen, aufgelöste Gesellschaft, Herstellung von und Handel mit technischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1983, S. 4284). Nachdem die Kantonale Steuerverwaltung der Löschung nun zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

31. Januar 1984

Ed. Züblin & Cie AG, Zweigniederlassung Birsfelden, in Birsfelden, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1983, S. 3435), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Dr. Fritz Wick, Verwaltungsratspräsident und -delegierter, erloschen. Giuseppe Lazzarini, bisher Verwaltungsratsvizepräsident, führt seine Unterschrift zu zweien nun als Verwaltungsratspräsident, Unterschrift zu zweien neu: Peter Guhl, von Steckborn, in Hurdun, Gemeinde Freienbach, und Jean-Pierre Waechter, von Zürich, in Riehen, beide Verwaltungsratsmitglieder.

31. Januar 1984

Debrunner AG, Zweigniederlassung in Frenkendorf, Handel mit Stahl, Metallen usw. (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1983, S. 404), mit Hauptsitz in St. Gallen. Unterschrift zu zweien neu: Anton Gysin, Vizepräsident, Prokura erloschen. Prokura zu zweien neu: Erwin Morger, von Eschenbach SG, in Schönenberg an der Thur.

31. Januar 1984

Milchgenossenschaft Maispraeh, in Maispraeh (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1977, S. 489). Statutenänderung: 19. März 1982. Zweck nun: bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch; Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen; rationelle Versorgung der Bevölkerung/Ortseinwohner von Maispraeh mit Milch, Milchprodukten und nach Möglichkeit mit den übrigen Lebensmitteln; Förderung der Qualitätsproduktion der Milch. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

31. Januar 1984

Vins Budowski SA, in Schaffhausen, Stadthausgasse 17, «zur Kerze» (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 30. Januar 1984. Zweck: Betrieb von Gaststätten, Hotels, Festwirtschaften, Unterhaltungskloakalen; Handel mit alkoholfreien und alkoholischen Getränken, insbesondere mit Wein. Sie kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberriert, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlageverträgen vom 30. Januar 1984 Flaschenweine im Wert und zum Preis von Fr. 10 000 sowie Tische und Stühle im Wert und zum Preis von Fr. 10 000. Die Sacheinlagen- von insgesamt Fr. 20 000 werden voll auf das Aktienkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an mit Einzelunterschrift: Monica Budowski, von Löhningen, in Schaffhausen, Präsidentin; Ulrike Wickli, von Krummenau, in Schaffhausen, Vizepräsidentin; Daniel Budowski und Robin Budowski, beide von Löhningen, in Schaffhausen; Markus Schweizer, von Uster, in Schaffhausen, und Ulrich Wickli, von Krummenau, in Schaffhausen.

31. Januar 1984

Eise Frieder, in Hemishofen, Treuhandbüro (SHAB Nr. 227 vom 1. 10. 1981, S. 3093). Die Firmainhaberin heisst nun infolge Heirat Eise Jacke-Frieder. Der Ehemann, Hermann Jacke, deutscher Staatsangehöriger, in Hemishofen, hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben. Die Firma wird geändert in Eise Jacke-Frieder.

31. Januar 1984

Hunziker-Schiffsbetrieb AG, in Stein am Rhein, Schwarzhorn-gasse 124a (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 4. Januar 1984. Zweck: Führung eines Schiffsfahrtbetriebes mit Passagierschiffen auf Bodensee und Rhein; Betrieb einer Motorbootfahrtschule auf Untersee und Rhein; Vermietung von Motorbooten an Selbstfahrer; Durchführung von Boottransporten für Dritte; Handel mit Motorbooten. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften mieten, erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 4. Januar 1984 und Übernahmebilanz per 1. Dezember 1983 von Urs Hunziker die Aktiven im Wert von Fr. 75 554.90 und die Passiven im Wert von Fr. 6235.85 seiner im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Urs Hunziker, Schiffsbetrieb», in Stein am Rhein, zum Preise von Fr. 69 319.05, wovon Fr. 50 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Urs Hunziker, von Winterthur, in Stein am Rhein.

31. Januar 1984

Angelo Borgioli, Casting-Edelmetallguss, in Schaffhausen (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1977, S. 3864). Der Firmainhaber ist nun Bürger von Schaffhausen.

## Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

31. Januar 1984

J. G. Nef-Nelo A.G., in Herisau, Textilien usw. (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1983, S. 2205). Die Prokura von Ernst Bernegger ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Kurt Scheit, von Horgen, in Herisau, und Hans Rudolf Holenstein, von Kirchberg SG, in Wil SG.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

31. Januar 1984

Hobi & Schwarzmann Architekten AG, in Flums. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 27. Januar 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung eines Architekturbüros. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräußern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: René Schwarzmann, von und in Mels, Präsident, und Martin Hobi, von und in Flums. Geschäftsadresse: Grotstrasse, 8890 Flums.

31. Januar 1984

Wolffsche Vermögensverwaltung und Treuhand AG, bisher in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1979, S. 628). An der Generalversammlung vom 22. Dezember 1983 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Eschenbach verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 26. Oktober 1977 entsprechend revidiert. Zweck: Beteiligung an andern Unternehmen, Vermögensverwaltung und Durchführung von Treuhandgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Voll liberriertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören wie bisher mit Einzelunterschrift an: Hans G. Wolff, deutscher Staatsangehöriger, nun in Eschenbach SG, Präsident; Dr. Ferdinand Meyer, von Grosswangen und Neuenkirch, in Zollikon, und Dr. Walter König, von Glarus, Zürich und Küssnacht ZH, nun in Herrliberg. Adresse: Haus Eschenrain, 8733 Eschenbach.

31. Januar 1984

Terri Immobilien AG St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1981, S. 1684). Elsbeth Wappler-Saxer, Präsidentin; Dr. Otto Schoch, Vizepräsident; Emil Saxer-Hengartner, Marianne Saxer und Martha Saxer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Marcello Randelli, von Zürich, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald. Neue Geschäftsadresse: bei Randelli & Co., Oberstrasse 175, 9013 St. Gallen.

31. Januar 1984

Walter Steiner AG, zum Waldhorn, in St. Gallen, Kaffeeimportgeschäft usw. (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1982, S. 664). Walter Bruderer ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt jedoch Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR und als Vizepräsident gewählt: Ernst Leu, von Hemmental, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald.

31. Januar 1984

Neutra Treuhand A.G., Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 146 vom 27. 6. 1983, S. 2229), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Otto Schneider, Direktor; Richard Schäfer und Esther Schärer sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Peter Prisi, von Uebeschi, in Zürich, Direktor. Es wohnen nun: Dr. Alfred Merz, Verwaltungsratsmitglied, in Köniz, David Wilson, stellvertretender Direktor, in Hünwil und die Direktoren Peter Frederick Burell in Meilen und Henri Helfand in Thönox.

31. Januar 1984

Emhotex A.G., in Ebnat-Kappel, Handel mit Garnen und Geweben usw. (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1981, S. 74). Die Unterschriften der Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) Edwin Schlumpf und Dr. Ernst Weber, letzterer nun in Küssnacht ZH, sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Beat Rizmann, von Schaffhausen und Osterfingen, in Winterthur. Es wohnen nun die Mitglieder des VR: Elsbeth Weber-Grimmelmann, Präsidentin, in Küssnacht ZH und Ulrich Schlumpf in Regensdorf.

31. Januar 1984

UTB Umwelttechnik Buchs AG, in Buchs (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1983, S. 3121). Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Alfred Scherler wurde zum Delegierten ernannt und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

31. Januar 1984

Schneider & Co. A.-G. für Isolierungen und Industriebedarf, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1983, S. 3608), mit Hauptsitz in Winterthur. Die Prokura von Heinrich Stamm ist erloschen.

31. Januar 1984

Keller & Valter AG für Architektur, Bauleitung und Bauausführung, in St. Gallen (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1982, S. 1025). Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Werner Siegwart, von Steckborn, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach.

31. Januar 1984

Gewitt-Holding AG in Llj., in Staad, Gemeinde Thal (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1983, S. 3532). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Unterthal vom 5. Januar 1984 wurde über die aufgelöste Gesellschaft der Konkurs eröffnet.

31. Januar 1984

Siedlungsgenossenschaft Hinterberg, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1975, S. 565). Heinz Baldesberger, Aktuar, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

31. Januar 1984

Franz Gschwend, Garage, in Altstätten (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1978, S. 3596). Die Prokura von Peter Gschwend ist erloschen. Ruth Gschwend-Kessler führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelprokura.

31. Januar 1984

Leo E. Häfeli Berghotel Bellevue, in Ebnat-Kappel. Inhaber der Firma ist Leo E. Häfeli, von Zürich, in Ebnat-Kappel. Betrieb des Berghotels Bellevue. Dicken, 9642 Ebnat-Kappel.

31. Januar 1984

Werner Stuker Schreinerei, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Werner Stucker, von Eriswil, in Stachen, Gemeinde Arbon. Betrieb einer Schreinerei. St. Gorgenstrasse 96a, 9011 St. Gallen.

31. Januar 1984

Bernina-Nähmaschinen B. Winiger, in Altstätten. Inhaber der Firma ist Basil Winiger, von Jona, in Altstätten. Einzelprokura: Therese Winiger, von Jona, in Altstätten. Handel mit Nähmaschinen, Nähmaschinenzubehör, Stoffen und Wolle. Marktgasse 30, 9450 Altstätten.

31. Januar 1984

U. Wildermuth Air Trade, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Urs Christian Wildermuth, von Weizikon, in St. Gallen. Flugzeugvermittlung. Varnbühlstrasse 17b, 9000 St. Gallen.

31. Januar 1984

Hybride-Kaninchen AG, in Sevelen (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1968, S. 306). An der Generalversammlung vom 31. Januar 1984 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 wurde auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen, voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Voll liberriertes Grundkapital nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die übrige Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

## Graubünden - Grisons - Grigions

31. Januar 1984

Tarantella S.A., in Davos, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1976, S. 2069). Pietro Brocchi, Präsident, und Lionello Torti sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist: Dr. Klaus Hery, von Winterthur, in Zürich. Neues Domizil: c/o Allemann, Zinsli & Kalt AG, Promenade 73, 7270 Davos Platz.

31. Januar 1984

**Raiffeisenkasse Lenzerheide-Valbella**, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz / Obervaz (SHAB Nr. 284 vom 5. 12. 1983, S. 4162). Die Unterschrift vom Verwalter Luzi Anton Margreth ist erloschen. Neuer Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Richard Cadosch, von Vaz/Obervaz, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz.

31. gennaio 1984

**Solemar S.A.**, in San Bernardino, comune di Mesocco. Nuova società anonima con statuti del 26 gennaio 1984. Scopo: la partecipazione a imprese commerciali, industriali, immobiliari e di servizi, in particolare nel settore alberghiero e turistico, nonché l'assistenza alle medesime sotto forma di finanziamenti o consulenze. La società potrà altresì acquistare terreni o immobili o porzioni di essi, in particolare a carattere alberghiero o turistico. Essa potrà inoltre svolgere qualsiasi operazione commerciale nonché amministrare patrimoni mobiliari e immobiliari. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri. Amministratore unico con firma individuale è Diego Colombo, da Stabio in Montagnola. Recapito: c/o Mons Avium C, 6549 San Bernardino.

31. Januar 1984

**Verena Schmidt-Landolt**, in Klosters-Serneus, Hotel Garni Höfli (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1971, S. 745). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. Januar 1984

**Hans Hermann**, in Chur. Inhaber: Hans Hermann, von Wildhaus, in Chur. Einrahmungen, Handel mit Bildern und Stilmöbeln. Reichsgasse 45, 7000 Chur.

31. Januar 1984

**Samedaner Jeanslädeli Gutsell**, in Samedan, Handel mit Textilien (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1983, S. 3265). Neues Domizil: Hauptstrasse, 7503 Samedan.

31. Januar 1984

**Ed. Zühlín & Cie. AG, Zweigniederlassung in Chur**, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 248 vom 24. 10. 1983, S. 3657), mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Fritz Wick, Präsident und Delegierter, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Giuseppe Lazzarini, Vizepräsident, ist nun Präsident und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Guhl, von Steckborn und Zürich, in Hurden, und Jean-Pierre Waechter, von Zürich und Remigen, in Riehen, Mitglieder des VR.

31. Januar 1984

**C. Casanova**, in Lumbréin, Gasthausbetrieb, Lebensmittelhandel usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1956, S. 153). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Hotel Pez Regina SA», in Lumbréin, übernommen.

31. Januar 1984

**Hotel Pez Regina SA**, in Lumbréin. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 26. 11. 1983 und 28. 1. 1984. Zweck: Betrieb des Hotels Pez Regina in Lumbréin. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern, sowie andere Betriebe des Gastwirtschaftsgewerbes übernehmen. Aktienkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, durch Sacheinlage voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. 11. 1983 und 28. 1. 1984 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzel-Firma «C. Casanova», in Lumbréin, Aktiven und Passiven aufgrund der dem Gründungsakt beigefügten Übernahmebilanz per 31. 12. 1982, wonach die Aktiven Fr. 280 152,95 und die Passiven Fr. 134 503,30 betragen. Übernahmepreis: Fr. 145 649,65, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Carli Casanova-Gliotti, in Lumbréin, Präsident; Werner Casanova-Michael, in Villa, und Edith Casanova, in Lumbréin, alle von Lumbréin. Der Präsident zeichnet einzeln; die übrigen Mitglieder kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Carli Casanova-Gliotti, 7131 Lumbréin.

31. gennaio 1984

**Imwig Industrie-Maschinen und Werkzeuge AG**, in Coira. Nuova società anonima con statuti del 28 gennaio 1984. Scopo: il commercio, l'importazione e l'esportazione di macchine in genere, accessori per macchine e utensileria; l'intermediazione nel ramo; l'esercizio di rappresentanza; la partecipazione ad altre imprese del genere. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Dott. Lorenzo Gilardoni, da Chiasso in Lugano. Recapito: c/o Dott. Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36, 7000 Coira.

## Aargau - Argovie - Argovia

30. Januar 1984

**Wermuth und Partner AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1982, S. 545). Statutenänderung: 19. 1. 1984. Sitz nun: Berikon, Grundackerweg 75, Mutschellen. Datum der ursprünglichen Statuten: 4. 8. 1976. Zweck: Ausführung von Architekturarbeiten, insbesondere Planung und Ausführung von Hochbauten, sowie schlüsselfertige Erstellung von Hochbauten als Generalunternehmer. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage anlässlich der Gründung: Fahrzeuge und Mobilien, gemäss Inventar vom 1. 7. 1976, zum Preise von Fr. 31 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Wermuth, von Signau, in Zufikon, Präsident, und Irene Wermuth, von Signau, in Zufikon; beide mit Einzelunterschrift, sowie Karl Heinz Leu, von Hemmental, in Zürich, der anstelle der bisherigen Unterschrift zu zweien neu Einzelunterschrift führt, Prokura Marcel Frei erloschen.

30. Januar 1984

**Rupp 5703 Seon** in Nachlassliquidation, in Seon, Heizung, Sanitär usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1980, S. 397). Liquidation beendet. Firma erloschen.

30. Januar 1984

**Plustherm AG**, in Baden. Apparate für Elektrowärme usw. (SHAB Nr. 224 vom 28. 9. 1981, S. 3057). Werner Hächler, bisher Präsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Urs Matta, von Zürich, in Baden, Präsident, und Kurt Schaufler, Delegierter, dessen bisherige Unterschrift als Geschäftsführer erloschen ist. Friedrich Gollonitsch, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied und Direktor zu zweien. Geschäftsadresse neu: Bahnhofstrasse 50.

30. Januar 1984

**Cellere & Co Unternehmung für Strassen- & Tiefbau AG**, mit Hauptsitz in Aarau (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1980, S. 4197) und Zweigniederlassung in Baden (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1983, S. 1046). Einzelprokura neu: Urs Pfister, von Bözen, in Seon.

30. Januar 1984

**Elwet AG**, in Wettingen, technische Produkte usw. (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1983, S. 3253). Prokura zu zweien neu: Christian Spichiger, von Oeschenschach, in Untersiggental.

30. Januar 1984

**Adia interim SA**, Zweigniederlassung in Baden, Temporärpersonal usw. (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1983, S. 3788), mit Hauptsitz in Lausanne. Unterschrift zu zweien neu: Willy Koch, von Widen, in Herliberg, Direktor.

30. Januar 1984

**Retana AG**, in Wettingen, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1983, S. 3505). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Werner Häfliger, Präsident; Unterschrift erloschen. Dr. Paul Ursprung, nun einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun einzeln.

30. Januar 1984

**Peyer & Co AG**, in Lengnau, Buchbindereibedarf usw. (SHAB Nr. 299 vom 23. 12. 1982, S. 4097). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Jules Kohler, nun in Dielsdorf, bisher Prokurist; Prokura erloschen.

30. Januar 1984

**Ceada & Co. Lackierwerk**, in Hallwil, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1978, S. 2769). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

30. Januar 1984

**Disclean Service AG**, in Neuenhof, Wartung von Datenträgern usw. (SHAB Nr. 103 vom 6. 5. 1982, S. 1450). Gesellschaft durch Konkurs vom 30. 11. 1983 aufgelöst.

30. Januar 1984

**Walter Locher Schreinerei**, in Kolliken (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1982, S. 57). Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Schönenwerderstrasse 43.

31. Januar 1984

**Christoph Riolo**, in Baden, Allmendstrasse 43, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Christoph Riolo, von Zürich, in Wettingen. Ferner führen Unterschrift zu zweien: Hans Riolo und Josepha Riolo, beide von Zürich, in Wettingen. Geschäftsnatur: Planung und Ausführung von Heizungsanlagen.

31. Januar 1984

**Envitec T. Sendöl**, in Birrwil, Wannehübel 390, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Teran Sendöl, türkischer Staatsangehöriger, in Birrwil. Geschäftsnatur: Beratung und Anlagenbau auf dem Gebiet der Umwelttechnik.

31. Januar 1984

**Ruwiro AG**, in Hausen, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1983, S. 3302). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Max Zeier; Unterschrift erloschen. Ernst Wildi, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln. Unterschrift Max Krähenbühl erloschen.

31. Januar 1984

**Inter Motion AG**, in Wettingen, Autobedarfsartikel usw. (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1984, S. 49). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Monika Heggeli; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Rolf Melliger, von Buttwil, in Widen.

31. Januar 1984

**Personalberatung Seiler + Hochstrasser AG**, in Wettingen (SHAB Nr. 94 vom 26. 4. 1982, S. 1293). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Werner Seiler; Unterschrift erloschen. Peter Hochstrasser, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

31. Januar 1984

**KR Clean-House AG**, in Wohlen, Reinigungs- und Pflegemittel (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1982, S. 2285). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Theodor Fuchs; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Hans Peter Römer, von Auw, in Ammerswil.

31. Januar 1984

**Peter Gätzli**, in Aarau, Restaurant Kyburgerstube (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1975, S. 2007). Das Bezirksgericht Aarau hat am 18. 1. 1984 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 HRGv.

31. Januar 1984

**Mühllebach AG**, in Lupfig, Papiere usw. (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1983, S. 2362). Unterschrift Arthur Weidmann, Vizedirektor, erloschen. Prokura zu zweien neu: Erwin Boxler, von Zürich, in Uetikon am See, und Urban Kiefer, von Starrkirch-Wil, in Birrhard.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

25. Januar 1984

**Arcoflan, Lüscher, Müller & Pfister**, in Frauenfeld. Unter dieser Firma sind Paul Pfister, von Männedorf, in Wohlenschwil; Rosmarie Müller, von Schaffhausen, in Wangen; Claude Lüscher, von Rocourt, in Zollikon, und Maya Pfister, von Männedorf, in Wohlenschwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1984 ihren Anfang nahm. Büro für Architektur, Raumplanung und Umweltfragen. Zürcherstrasse 166, 8500 Frauenfeld.

## Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Bellinzona

30. gennaio 1984

**Imetec rappresentanze di Ganga Emanuele**, in Bellinzona. Titolare della ditta è Emanuele Ganga, cittadino italiano in Bellinzona. Importazione, vendita e riparazioni di articoli elettrotecnici. Recapito: via Serodine 12.

30. gennaio 1984

**Tecnoimpianti S.A.** in liquidation, in Bellinzona, studi tecnologici, ecc. (FUSC del 17. 1. 1984, n. 13, p. 179). Questa ragione sociale è radiata, avendo l'amministrazione fiscale federale dato il suo consenso.

30. gennaio 1984

**Garage Centro S.A.**, in Bellinzona (FUSC del 3. 1. 1984, n. 1, p. 7). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è chiusa con decreto dell'11. 1. 1984 della pretura di Bellinzona. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

Ufficio di Faido

30. gennaio 1984

**Impianti Turistici Cios Prato S.A.**, in Bedretto (FUSC del 3. 2. 1977, n. 28, p. 362). Il presidente Gilberto Leonardi e il diretto Diego Orelli, dimissionari, non fanno più parte della CA e il loro diritto di firma è estinto. In loro sostituzione sono stati nominati Emilio Guidi, da Osogna in Gordola, quale presidente, e Luigi Orelli, da Bedretto in Zurigo, quale segretario, entrambi con diritto di firma collettiva a due.

Ufficio di Lugano

30. gennaio 1984

**Avan S.A.**, in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 21. 8. 1980, n. 195, p. 2808)

**Babul S.A.**, in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 20. 10. 1982, n. 244, p. 3344)

**Darbirdis S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 21. 8. 1980, n. 195, p. 2808)

**Dional S.A.**, in Lugano, gestione di immobili, ecc. (FUSC del 21. 8. 1980, n. 195, p. 2808)

**Guiv S.A.**, in Lugano, compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 21. 8. 1980, n. 195, p. 2808)

**Haba-Holding S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 27. 11. 1981, n. 276, p. 3749)

**Immobiliare Raffaella S.A.**, in Lugano, amministrazioni, ecc. (FUSC del 21. 8. 1980, n. 195, p. 2808)

Donato Cortesi, amministratore unico, è ora domiciliato a Massagno.

30. gennaio 1984

**Confì S.A.** in liquidation, in Lugano, consulenze, ecc. (FUSC del 31. 1. 1983, n. 25, p. 346)

**Società Immobiliare Campacci S.A.** in liquidation, in Montagnola (FUSC del 25. 7. 1983, n. 170, p. 2585)

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

30. gennaio 1984

**R.O.M.S.A. Riformimenti Oli Minerali Società Anonima**, in Lugano (FUSC del 9. 6. 1983, n. 131, p. 1986). Dott. Angelo Castellaro, direttore, è ora domiciliato a Lugano.

30. gennaio 1984

**Debamatie S.A.**, in Lugano, accessori per l'industria alberghiera, ecc. (FUSC dell'8. 12. 1982, n. 286, p. 3928). Chris Schmid, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Heinz Bach, da Wald AR in Novaggio. Nuovo recapito: via Maderno 10, c/o Giorgio Bernasconi.

30. gennaio 1984

**Linea M + T S.A.**, linea mobili e televisori, in Lugano, apparecchi elettronici, ecc. (FUSC del 18. 11. 1983, n. 270, p. 3977). Nuovo recapito: via Soave 8, c/o Cosmoteam di Maspero Renata.

30. gennaio 1984

**Gaggini-Bizzozzero S.A.**, in Lugano a no, esercizio di una tipografia, ecc. (FUSC del 13. 12. 1979, n. 292, p. 3910). La procura di Angelo Rizzi è estinta.

Ufficio di Mendrisio

30. gennaio 1984

**Altesida Elettrodomestici di Teresa Mangione**, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Teresa Mangione nata Bortone, cittadina italiana in Brusino Arsizio, debitamente autorizzata dal marito Alessandri all'iscrizione. Elettrodomestici e vendita di articoli casalinghi. Recapito: corso San Gottardo 109, 6830 Chiasso.

30. gennaio 1984

**Aredil S.A.**, in Chiasso, lavorazione e posa vetri (FUSC del 7. 4. 1983, n. 79, p. 1122). La società è sciolta in seguito a fallimento decretato il 27 gennaio 1984 della pretura di Mendrisio-sud.

30. gennaio 1984

**Maer S.A.**, in Chiasso, amministrazione (FUSC del 6. 2. 1984, n. 30, p. 427). Modifica statuti: 27. 1. 1984. Nuovo scopo: l'amministrazione, le rappresentanze, la compravendita nel campo delle imbarcazioni da diporto e tutti i loro accessori; la progettazione, la costruzione e la demolizione di navi; la progettazione e la costruzione d'impianti siderurgici, di condizionamento, frigoriferi, montaggi di carpenteria, la fornitura, la costruzione e la posa d'impianti elettrici, pneumatici, meccanici di bordo e terrestri; l'allestimento di stime forestali e di disboscamento; la lavorazione per conto di terzi di materiale segato così come il commercio di legnami, di minerali, di metalli ferrosi di altro genere; la gestione di patrimoni in genere.

30. gennaio 1984

**TTS Treuhand A.G.**, precedentemente in Bäch, comune di Freienbach (FUSC del 6. 1. 1981, n. 2, p. 24). Modifica statuti: 26. 8. 1983. Nuova sede: Stabio. Scopo: l'esecuzione delle funzioni di fiduciaria principalmente nel settore dei trasporti, quali trattative per noli, sorveglianza di trasporti, pagamento di noli, logistica, analisi di trasporto; reclutamento di personale nel ramo dei trasporti. La società può partecipare ad altre aziende dello stesso ramo o similari; assumere rappresentanze e agenzie; acquistare, amministrare, ipotecare e vendere beni immobili. Statuti originali: 15. 12. 1980. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Amministrazione: 1 o più membri. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti per lettera raccomandata. Winfried Schumann e Samuel Baumgartner, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Amministratore unico è Othmar Suter, da Zurigo in San Pietro di Stabio, già presidente; con firma individuale come precedentemente. Recapito: via Arca (Casa Lucerna), 6854 San Pietro di Stabio.

30. gennaio 1984

**Dielle S.A.**, in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 25. 1. 1984. Scopo: l'importazione, l'esportazione e il commercio di oggetti di oreficeria e di gioielleria, nonché la partecipazione a società aventi lo scopo sociale analogo. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato nella misura del 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è Alberto Corti, da e in Chiasso. Recapito: via Emilio Bossi 34, 6830 Chiasso.

30. gennaio 1984

**Dielle S.A.**, in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 25. 1. 1984. Scopo: l'importazione, l'esportazione e il commercio di oggetti di oreficeria e di gioielleria, nonché la partecipazione a società aventi lo scopo sociale analogo. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato nella misura del 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è Alberto Corti, da e in Chiasso. Recapito: via Emilio Bossi 34, 6830 Chiasso.

## Vaud - Waadt - Vaud

Bureau de Cully (district de Lavaux)

30. janvier 1984

**Alvico S.A. (Alvico A.G.) (Alvico Ltd.)**, précédemment à Lausanne, société anonyme (FOSC du 11. 3. 1982, p. 774). Siège transféré à Lutry, avenue William 87. Statuts originaires du 28 septembre 1960, modifiés le 27 janvier 1984. But: production et commerce de matières premières et produits industriels; exploitation d'un service de recherche et de placement par ordinateur. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré et divisé en 200 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Conseil d'1 à 5 membres. Victor Schweizer, de Rheinau, à Lutry, est seul administrateur avec signature individuelle.

## Bureau de Lausanne

30 janvier 1984

Groupement romand de l'informatique, à Lausanne, passage Perdonnet 1. Nouvelle association. Statuts originaux du 9 juin 1971 modifiés en dernier lieu le 16 mars 1978. But: promouvoir et développer l'informatique, la formation et la collaboration de ses membres, des milieux spécialisés et du grand public concernant les techniques, les méthodes et les professions de l'informatique. Ressources: cotisations; intérêts des capitaux; dons et legs. Organes: assemblée générale; comité de direction de 11 membres au maximum; conseil consultatif; contrôleur des comptes. L'association est engagée par la signature collective à deux de: Claude Jan, des Tavernes, à Mont-sur-Rolle, président; Roger Mudry, de Lens, à Neyruz FR, vice-président; Michel Mercier, de Lausanne, à Bursins, trésorier, et Emil Jucker, de et à Pully, secrétaire général.

30 janvier 1984

Manuel Martinez & Cie, à Lausanne, rue de la Tour 10. Société en nom collectif commencée le 25 janvier 1984. Associés: Manuel Martinez, d'Espagne, à Villars-le-Terroir, et Yves Bentata, du Maroc, à Grenoble (F). Commerce de prêt-à-porter. Enseigne: Boutique Cérés.

30 janvier 1984

Société immobilière Cédres-Maupas A, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 22. 3. 1982, p. 894). Nouvelle adresse: rue du Maupas 2, chez Société pour la gestion de placements collectifs GEP S.A. Statuts modifiés le 18 janvier 1984. Nouvelle raison sociale: SI Cédres-Maupas A S.A. Le capital de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré. Administration de deux ou de plusieurs membres. Albert Ducrot n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Jean Perret, d'Essertines-sur-Yverdon, à Lausanne, président; Jacques Treyvaud, de Cudrefin, à Lausanne, et Roland Rime, de Lausanne, à Pully.

30 janvier 1984

Kilchenmann et Fils S.A., à Pully, serrurerie, ferronnerie et constructions métalliques (FOSC du 22. 7. 1977, p. 2415). Jean Kilchenmann n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président Jean-Pierre Kilchenmann reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

30 janvier 1984

Fuchsia holding S.A., à Lausanne, rue Beau-Séjour 28, chez F. Pfefferli et Ph. Sulmoni S.A., fiduciaire et gérance. Nouvelle société anonyme. Statuts: 23 janvier 1984. But: prise de participations dans, gestion et administration de toute société. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Fernand Pfefferli, de Sion, à Lausanne.

30 janvier 1984

Agessa, à Lausanne, chemin des Fleurettes 33. Nouvelle société anonyme. Statuts: 19 janvier 1984. But: entreprise de soudure, de montage et d'entretien de voies ferrées, de constructions métalliques et d'installation de tuyauterie industrielle. Reprise de biens: machines à souder et pièces de rechange pour le prix maximum de fr. 20 250. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Annibale Galdini, de Prilly, à Lausanne, président, et Roberto Galdini, de Prilly, à Lausanne, également directeur; tous deux avec signature individuelle.

30 janvier 1984

Garage Athénée automobiles S.A., à Lausanne (FOSC du 9. 3. 1983, p. 794). Statuts modifiés le 10 janvier 1984. Nouvelle raison sociale: Athénée automobiles S.A. Procuration collective à deux est conférée à Sylvia Pittier, de Bex, à Lausanne.

30 janvier 1984

Zavattini et Meier S.A., à Lausanne, rue du Midi 15. Nouvelle société anonyme. Statuts: 20 janvier 1984. But: commerce d'articles-cadeaux et d'ameublement en rotin ou autres matériaux. Apport selon convention du 20 janvier 1984: mobilier, marchandises et débiteurs pour fr. 122 558.45, accepté pour fr. 121 500, dont fr. 50 000 imputés sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Judith Meier, de Winterthur, à Hausen am Albis, présidente, et Denise Zavattini, de Granges-de-Vesin, à Lausanne; toutes deux avec signature collective à deux.

30 janvier 1984

Cera S. à r. l., à Pully, commerce et édition de thèmes astrologiques personnalisés (FOSC du 14. 2. 1983, p. 513). Alfred Büsser et André Perroud ne sont plus gérants; leur signature est radiée.

30 janvier 1984

Ecole de yoga Anne Brügger, succursale de Lausanne, à Lausanne, raison individuelle (FOSC du 18. 3. 1977, p. 882), avec siège principal à Genève. La raison est radiée d'office par suite de radiation de l'entreprise au siège principal (FOSC du 28. 12. 1983, p. 4432).

30 janvier 1984

Charles Berger, à Lausanne, service de maintenance de bandes transportuses (FOSC du 24. 12. 1982, p. 4114). Nouveau genre d'affaires: étude et réalisation dans le domaine des convoyeurs pour l'industrie et le génie civil; commerce de composants se rapportant aux convoyeurs, à la manutention, à la transmission et à l'isolation phonique; fourniture de produits en caoutchouc, plastique et fibre. Charles Berger et Emma Berger sont actuellement à Saint-Sulpice VD.

30 janvier 1984

Massard Fernand, à Lausanne, liquoriste (FOSC du 17. 5. 1939, p. 1025). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

30 janvier 1984

J. Binder, à Lausanne, commerce de tissus et confection pour messieurs (FOSC du 3. 10. 1938, p. 2121). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

30 janvier 1984

«Jibici advertising» Jean Camana, à Lausanne, conseils en publicité, vente et édition (FOSC du 30. 1. 1975, p. 266). Nouvelle adresse: galeries Saint-François B.

30 janvier 1984

Sosfina S.A., à Lausanne, opérations financières (FOSC du 5. 9. 1983, p. 3086). Philippe Perraudin n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le secrétaire Edmond Golaz reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

30 janvier 1984

Lusso-Eldorado S.A., à Lausanne, production et commerce de glaces alimentaires et produits surgelés (FOSC du 25. 7. 1983, p. 2586). Procuration collective à deux est conférée à Otto Weibel, de Rapperswil BE, à Utendorf.

30 janvier 1984

Ficomexa S.A., à Lausanne, assistance professionnelle en matière comptable, financière et administrative (FOSC du 5. 7. 1983, p. 2335). La procuration d'André Cortihésy est éteinte.

30 janvier 1984

Tec-inform S.A., à Lausanne, promotion et diffusion de connaissances techniques (FOSC du 9. 7. 1982, p. 2234). Nouvelle adresse: chemin de la Batelière 3, chez Kenneth McKeelvey, Signature collective à deux est conférée à Colin Richardson, de Grande-Bretagne, à Bath (GB), directeur.

30 janvier 1984

Rose Marie Perrenoud, à Lausanne, route d'Oron 2. Titulaire: Rose Marie Perrenoud, des Ponts-de-Martel, à Lausanne. Exploitation d'un bar à café. Enseigne: Le Lupin.

30 janvier 1984

S.I. de la Roche D. à Renens, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 6. 9. 1983, p. 3102). Statuts modifiés le 24 janvier 1984 sur des points non soumis à publication.

30 janvier 1984

Sofiro société fiduciaire, à Pully, société anonyme, opérations fiduciaires (FOSC du 21. 12. 1983, p. 4363). Statuts modifiés le 18 janvier 1984. Siège transféré à Lausanne, chemin des Trois-Rois 4. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Gabriel Rochat, de L'Abbaye, au Mont-sur-Lausanne, et Jean-Pierre Wicht, de Montévrax, à Pully.

30 janvier 1984

Fidhoris Reynold Horisberger, au Mont-sur-Lausanne, fiduciaire et gérance de biens (FOSC du 18. 11. 1981, p. 3638). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

30 janvier 1984

Produits Alimentaires S.A., à Lausanne, commerce de produits alimentaires (FOSC du 20. 7. 1979, p. 2334). Dissolution: 10 janvier 1984. La liquidation est opérée sous la raison sociale: Produits Alimentaires S.A. en liquidation, par les administrateurs Roger Giff, Maurice Rochat et Gilbert Schwaar nommés liquidateurs avec signature collective à deux.

30 janvier 1984

Lamitrade S.A., à Lausanne, commerce de matières premières, machines et autres objets pour la confection et l'utilisation d'emballages et d'emballages de tous genres (FOSC du 12. 1. 1984, p. 121). Le président Lennart Erik Ohlsson, le secrétaire Felix Seiler et l'administrateur Jacques Perret signent désormais collectivement à deux. Signature collective à deux est conférée à Finn Rausing, de Suède, à Lausanne.

30 janvier 1984

S.I. Caudoz-Belleveu C, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 9. 8. 1983, p. 2770). Statuts modifiés le 25 janvier 1984. Les faits déjà publiés ne sont pas modifiés.

30 janvier 1984

Paul Vaucher S.A., à Lausanne, activités dans le domaine des appareils et installations destinés au chauffage, ventilation, climatisation et sanitaire (FOSC du 4. 11. 1982, p. 3522). Statuts modifiés le 20 janvier 1984. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 200 000 par l'émission de 80 actions nominatives de fr. 250 et 130 actions nominatives de fr. 1000, toutes les actions sont entièrement libérées par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 200 000, divisé en 280 actions nominatives de fr. 250, privilèges quant au droit de vote, et 130 actions nominatives de fr. 1000. Administration: 2 membres au moins.

30 janvier 1984

Comex S.A., à Lausanne, activités dans le domaine des procédés et matériels électroniques (FOSC du 20. 7. 1983, p. 2530). Pierre-Yvan Kern et Pierre Leconte ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Le président François Joho est actuellement à Eculens VD. L'administrateur Jean-Daniel Badoux est nommé secrétaire et continue à signer collectivement à deux.

30 janvier 1984

Fiduciaire Claude Roch S.A., à Lausanne, opérations fiduciaires (FOSC du 17. 2. 1981, p. 510). Procuration collective à deux est conférée à Mireille Corbaz, de et à Belmont-sur-Lausanne, et Pierre Flückiger, de Rohrbach, à Rubigen.

30 janvier 1984

Paul Perret & Cie S.A., à Lausanne, achat, fonte, transformation et vente de tous métaux (FOSC du 24. 9. 1971, p. 2340). Nouvelle adresse: chemin des Sablons 3.

30 janvier 1984

Jean Plasio S.A., succursale de Lausanne, travaux publics et construction de route nature (FOSC du 29. 4. 1982, p. 1346), avec siège principal à Carouge. La signature de François Bongard est radiée. Le secrétaire Jean Plasio, actuellement à Blonay, est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: André Maye, de Chamonix, à Coligny, secrétaire, et Jacques Cottier, de et à Genève.

30 janvier 1984

L'Armailli, Anne-Lise Monod & Bernadette Suter, à Lausanne, société en nom collectif, commerce de produits laitiers (FOSC du 1. 10. 1982, p. 3140). La société est dissoute et radiée, les actifs et passifs ayant été repris par la raison individuelle «L'Armailli, Bernadette Suter», à Lausanne, ci-après inscrite.

30 janvier 1984

L'Armailli, Bernadette Suter, à Lausanne, rue de l'Alc 14. Titulaire: Bernadette Suter, de Sattel, à Romanel-sur-Lausanne. Commerce de produits laitiers. L'entreprise reprend les actifs et passifs de la société en nom collectif «L'Armailli, Anne-Lise Monod & Bernadette Suter», à Lausanne.

30 janvier 1984

Paul Favre, à Lausanne, droguerie à l'enseigne «Droguerie de l'avenue d'Ouchy» (FOSC du 11. 4. 1928, p. 709). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

30 janvier 1984

M. Creteyn, à Lausanne, vente et représentation de pièces détachées et accessoires pour cycles et marchandises de diverse nature (FOSC du 23. 1. 1950, p. 255). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

30 janvier 1984

Polyval, au Mont-sur-Lausanne, association, procurer du travail à des handicapés physiques (FOSC du 30. 12. 1982, p. 4185). L'association est également engagée par Francis Gremaud, de Vuadens, à Vevey, signant collectivement à deux, toutefois pas avec Blaise Perrin ou Jean-François Hoffer.

30 janvier 1984

Marigny club appartements I, à Lausanne, rue du Lion-d'Or 2, chez Régie Guignard S.A. Nouvelle société coopérative. Statuts: 23 décembre 1983. But: garantir les intérêts économiques de ses membres en achetant, vendant, louant et administrant en commun des appartements de résidences secondaires. Publications: FOSC. Les parts sociales sont de fr. 1000 au moins. Administration: 3 membres au moins: Philippe Guignard, de L'Abbaye, à Echandens, président; André Burki, de Brenzikofen, à Lausanne, et Otto Zimmermann, de Tschoppach, à Berne; tous avec signature collective à deux.

## Bureau de Moudon

30 janvier 1984

Mme Gladys Clot, à Peyres-Possens, Café du Tilleul (FOSC du 28. 5. 1951, p. 1272). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

## Bureau de Nyon

30 janvier 1984

Rémy et Marie-Christine Martenet, à Arzier, alimentation générale, société en nom collectif (FOSC du 11. 7. 1980, p. 2342). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

## Valais - Wallis - Vallesse

## Blno Brig

30. Januar 1984

Hotel de Londres, Tonino Pacozzi, in Brig, Gemeinde Brig - Glis. Inhaber dieser Firma ist Tonino Pacozzi, von und in Brig-Glis. Betrieb eines Hotels. Bahnhofstrasse 17, 3900 Brig.

30. Januar 1984

Immobilien Rhodland AG, in Brig, Gemeinde Brig - Glis (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1983, S. 299). Ambros Ritz ist als Liquidator zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Liquidator gewählt worden: Max Salzmann, von und in Naters; er führt Einzelunterschrift.

30. Januar 1984

Trisol AG in Liquidation, in Turmann, Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen Baustoffen (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1983, S. 3963). Die Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöst.

30. Januar 1984

Reisen Gebr. Zerzuben, in Eycholz, Gemeinde Visp, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3125). Adria-Tours Gebr. Zerzuben, in Eycholz, Gemeinde Visp, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 6. 10. 1981, S. 3138).

Diese Gesellschaften haben sich aufgelöst. Die Firmen werden gelöst. Übernahme der Aktiven und Passiven durch nachstehend eingetragene Firma «Zerzuben Reisen - Adria-Tours AG», mit Sitz in Visp.

30. Januar 1984

Zerzuben Reisen - Adria-Tours AG (Zerzuben Voyages - Adria-Tours SA) (Zerzuben Viaggi - Adria-Tours SPA) (Zerzuben Travel - Adria-Tours Ltd), in Eycholz, Gemeinde Visp. Laut Gründungsurkunde und Statuten vom 27. 1. 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Organisation, Verkauf, Vermittlung und Ausführung von Ferien- und Reiserangements vor allem in das Gebiet der Adria; Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte; Erwerb, Veräusserung und Vermittlung von Rechten, Lizenzen und Patenten; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligung an anderen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 100, und ist voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. 1. 1984 und Bilanz per 31. 12. 1983 übernimmt die Gesellschaft die Aktiven und Passiven der vordringend gelöschten Kollektivgesellschaften «Reisen Gebr. Zerzuben» und «Adria-Tours Gebr. Zerzuben», beide in Visp, mit Aktiven (Kassa, Bank, Wertschriften, Immobilien, Debitoren, transitorische Aktiven, Lager, Installationen, verschiedenen Cars und Anhänger usw.) im Betrage von total Fr. 1 843 372.95 und Passiven (Hypotheken, Kreditoren, Kontokorrentkonti, Darlehen, Eigenkapital usw.) im Betrage von total Fr. 1 277 372.95 zum Preis von Fr. 566 000, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan für die gesetzlich vorgeschriebenen Bkannmachungen ist das SHAB, für alle übrigen das Amtsblatt des Kantons Valais. Dem Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern gehören an: Amadee Zerzuben, Präsident, und Kurt Zerzuben, Vizepräsident, beide von Visperterminen, in Visp; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: 3931 Eycholz.

## Bureau de St-Maurice

30 janvier 1984

Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Martigny (FOSC du 20. 6. 1983, p. 2139), société anonyme avec siège principal à Zurich. Procuration collective à deux est conférée à Francis Klinger, de Courrendlin, à Bagnes.

30 janvier 1984

André Golay, à Martigny. Titulaire: André Golay, de Chenit, à Martigny. Boulangerie-pâtisserie avec tea-room. La Bâtiaz.

30 janvier 1984

Panpetrol SA, à Collombey-Muraz (FOSC du 6. 8. 1982, p. 2563). Sont entrés dans le conseil d'administration avec signature individuelle: comme délégué: Akli Rahal, d'Algérie, à Monthey, et comme membre: Rudolf Hug, de Ramsen, à Genève.

30 janvier 1984

Chaperon et Simonetta, à Champéry, colonie des vacances, société en nom collectif (FOSC du 29. 3. 1977, p. 1015). Cette société, dissoute depuis le 31. 7. 1983 et liquidée, est radiée.

30 janvier 1984

Réal Projet SA ingénieur-architecte-géomètre officiel, à Leytron. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 12. 1983. But: exploitation d'un bureau d'ingénieur et géomètre; tous mandats d'ordre technique: étudier, surveiller, diriger, réaliser tous ouvrages, travaux ou installations publiques ou privés; toutes expertises techniques et économiques, projets de mise en valeur; participer à d'autres entreprises à but analogique ou identique. Publications par la FOSC. Capital, libéré à concurrence de fr. 40 000: fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gabriel Reynard, de Savièse, à Martigny, président; Philippe Michellod, de et à Leytron; Albert Reynard, de Savièse, à Sion, et Stéphane Bessero, de Fully, à Sallion, membres. Signatures collectives du président et d'un autre administrateur.

## Bureau de Sion

30 janvier 1984

Charly Gaillard et Fils, à Conthey, appareillage, ferblanterie, société en nom collectif (FOSC du 5. 10. 1978, n. 233, p. 3066). La société ajoute à son activité l'exploitation d'un bureau technique sanitaire et tous travaux se rapportant à l'étude de l'hydraulique et du gaz.



## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

30 janvier 1984

Francis Ray, à P e s e u x, achat, vente, location et réparation de radios et télévisions et de chaînes haute fidélité (FOSC du 16. 1. 1981, no 11, p. 163). Nouvelle adresse de la maison: Grand'Rue 14.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

30 janvier 1984

Pierre Koller, à L a C h a u x - d e - F o n d s, décolletages en tous genres, etc. (FOSC du 30. 9. 1976, no 229, p. 2778). L'objet de l'entreprise est modifié comme suit: décolletages pour toutes industries, sondes de test pour l'industrie électronique, barrettes à ressort pour l'horlogerie. Nouvelle adresse: rue Jardinière 123.

30 janvier 1984

Montres Provita, Schurr et Co, à L a C h a u x - d e - F o n d s, société en nom collectif (FOSC du 20. 11. 1979, no 272, p. 3666). Les associés Anneliese et Pierre Aab se sont retirés de la société depuis le 31 décembre 1983. La société est dissoute et la raison radiée. L'associé Gerhard Schurr, de la R.F.A., à Pforsheim (D), continue les affaires, avec reprise de l'actif et du passif comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est: Montres Provita, Gerhard Schurr. Procuration individuelle est conférée à Hedwig Jenneret née Aab, de Travers, à L a C h a u x - d e - F o n d s. Nouvelle adresse: rue de la Paix 33.

30 janvier 1984

Majotrans S.A., à L a C h a u x - d e - F o n d s. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12. 1. 1984. But: Les transports en tous genres. Capital social de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Apport, selon convention du 12. 1. 1984, de camions et accessoires, pour le prix accepté de fr. 100 000, dont fr. 50 000 imputés sur le capital social. Organe de publicité: FOSC. Administration: conseil d'un ou de plusieurs membres. Pascal-Olivier-Carlos Queloz, de St-Brais, à L a C h a u x - d e - F o n d s, est administrateur unique, avec signature individuelle. Bureau: rue Fritz-Courvoisier 66.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

30 janvier 1984

J.-P. Meylan, à L a C ô t e - a u x - F é e s, exploitation de la fromagerie et porcherie des Bourquins (FOSC du 22. 9. 1975, no 221, p. 2569). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

## Bureau de Neuchâtel

30 janvier 1984

Adia Interim S.A., succursale de Neuchâtel, mise à disposition temporaire de personnel (FOSC du 2. 11. 1983, no 256, p. 3778), avec siège principal à Lausanne. Signature collective à deux est conférée à Willy Koch, de Widen, à Herliberg, directeur.

30 janvier 1984

Jacoby-Bender S.A., à Neuchâtel, import-export, commerce de bracelets de montres, articles d'horlogerie, etc. (FOSC du 27. 11. 1981, no 276, p. 3750). Nouvelle adresse: avenue de la Garc 53.

30 janvier 1984

Lafayette Watch Co S.A., à Neuchâtel, fabrication, achat et vente d'horlogerie, etc. (FOSC du 26. 5. 1983, no 119, p. 1798). Nouveau domicile légal: chez Jacoby-Bender S.A., avenue de la Gare 53.

30 janvier 1984

Mario Casanova, à Neuchâtel, études, projets, contrôles et travaux d'installations électriques, en faillite (FOSC du 1. 8. 1983, no 176, p. 2675). Par ordonnance du 13. 1. 1984, le Tribunal civil du district de Neuchâtel, à Neuchâtel, a prononcé la révocation de la faillite. Le titulaire continue l'exploitation de son commerce. L'inscription subsiste. Nouvelle adresse: rue Emer-de-Vattel 12.

## Genève - Genf - Ginevra

Rectification

Bahes Map Ltd, à Genève (FOSC du 7. 2. 1984, p. 445). Marcel (et non Marc) Theilkaes est maintenant domicilié à Crans-près-Céligny.

17 janvier 1984

IICS Industrial Innovations and Cooperative Systems SA, à C o l o g n y, chemin des Princes 8, chez Hugo Thiemann. Nouvelle société anonyme. Statuts du 1. 12. 1983. But: conseils aux entreprises en matière de recherche, de développement, de stratégie et de coopération avec des partenaires du secteur privé ou public, ainsi que conception et surveillance de projets de recherche, de développement et de coopération. Capital: fr. 65 000, entièrement libéré, divisé en 65 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Hugo Thiemann, de Saint-Gall, à Cologny, président; Howard Perlmutter, des USA, à Millbrook Lane (USA), vice-président; Claude Aberlé, de Bâle, à Meinier, secrétaire, et Branco Weiss, de Zurich, à Uitikon. Signature: individuelle du président ou du vice-président et collective à deux des autres administrateurs.

23 janvier 1984

Edinburgh College, Douglas J. A. Read, au Grand-Sacconex, chemin des Crêts-de-Pregny 27. Chef de la maison: Douglas J. A. Read, de Grande-Bretagne, à Mies. Ecole privée, enseignement degré secondaire et formation adulte; cours de langues.

27 janvier 1984

D'Aversa et Brunner, à Genève, entreprise de maçonnerie, etc., société en nom collectif (FOSC du 11. 2. 1980, p. 467). Giuseppe D'Aversa n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé René Brunner reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: D'Aversa et Brunner, René Brunner successeur.

27 janvier 1984

Mario Bianco, à Genève, applications de produits plastiques pour le bâtiment, etc. (FOSC du 15. 9. 1981, p. 2930). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

27 janvier 1984

Carralla, A. Carralero, à Genève, rue de Moillebeau 25. Chef de la maison: Alberto Carralero, de et à Genève. Diffusion et représentation de cartes postales, d'articles textiles, de gadgets et d'articles de diverse nature.

27 janvier 1984

Security Office, Philippe Ecuivillon, à Genève, mise à disposition de gardes du corps, etc. (FOSC du 26. 5. 1983, p. 1799). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

27 janvier 1984

Manuel Miguez, à P l a n - l e s - O u a t e s, entreprise de taxi (FOSC du 23. 2. 1983, p. 634). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

27 janvier 1984

Robert Mönch, à Genève, quai du Mont-Blanc 25. Chef de la maison: Robert Mönch, de et à Genève. Production, importation, exportation et commerce d'appareils et systèmes d'alarme.

27 janvier 1984

Raymond Oguey, à Genève, rue des Photographes 9. Chef de la maison: Raymond Oguey, de Genève, à Versoix. Entreprise de plâtrerie, peinture, papier peint et enduit plastique.

27 janvier 1984

Bureau d'études techniques P. Reichenbach, à Genève (FOSC du 3. 10. 1977, p. 3174). Nouvelle adresse: avenue de Sainte-Clotilde 16.

27 janvier 1984

Elena Ritore, à Genève, débit de tabacs, etc. (FOSC du 10. 11. 1980, p. 3678). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

27 janvier 1984

Jean-Pierre Uldry, à Genève, quincaillerie, etc. (FOSC du 18. 9. 1978, p. 2890). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

27 janvier 1984

Arts Diffusion, Jean Vitel, à Genève, édition, commerce et diffusion d'œuvres d'art (FOSC du 16. 8. 1983, p. 2859). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Galerie rue Calvin, J. Vitel», à Genève.

27 janvier 1984

Galerie rue Calvin, J. Vitel, à Genève, galerie d'art, etc. (FOSC du 16. 8. 1983, p. 2859). Adjonction à l'objet: édition, commerce et diffusion d'œuvres d'art. Nouvelle raison de commerce: Galerie rue Calvin, Arts Diffusion, J. Vitel. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Arts Diffusion, Jean Vitel», à Genève.

27 janvier 1984

Compagnie de Gestion et de Banque Gonet SA, succursale à Genève (FOSC du 12. 12. 1983, p. 4239), entreprise ayant son siège à Nyon. La procuration de Pierre Meyer est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Eric Rothacher, nommé sous-directeur de la société, et Pierre Giroud, de Lovatens, à Lausanne, directeur adjoint de la société. Procuration collective à deux a été conférée à: Jean-Jacques Weibel, de Neuchâtel, à Genève, et Norbert Gislser, de Fülelen, à Genève. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Jean-Claude Aboughanem, de France, à Genève.

27 janvier 1984

Citicorp Bank (Switzerland) SA, succursale à Genève (FOSC du 13. 10. 1983, p. 3535), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Peter Häberlin, Alan Gillespie et Xavier Krämer sont radiés. Signature individuelle a été conférée à: Harold McIntyre, des USA, à Herrliberg, et Jonathan Elkus, des USA, à Zurich. Signature individuelle, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à: Ralph Gantenbein, de Grabs, à Zurich; Geoffrey E. Clarke, de Grande-Bretagne, à Genève, et François J. Hervé, de France, à Genève.

27 janvier 1984

Robert E. Mac Donald Investment Corporation SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 3. 9. 1982, p. 2866). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

27 janvier 1984

Marketing Development SA, en liquidation, à Genève, commerce et représentation d'articles de tout genre (FOSC du 29. 3. 1982, p. 987). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

27 janvier 1984

Société de Participation et de Réinvestissement pour l'Importation et une nouvelle Exportation, à Genève. La liquidation n'étant, en réalité, pas terminée, la radiation opérée le 21. 7. 1978 (FOSC du 3. 8. 1978, p. 2441) est annulée. La société est réinscrite comme société dissoute et en liquidation sous la raison sociale: Société de Participation et de Réinvestissement pour l'Importation et une nouvelle Exportation, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Jean-Robert Wolf, avec signature individuelle. Domicile de liquidation: Vernier, Le Lignon, chemin des Platiers 47, chez Jean-Robert Wolf. (Décision de l'autorité de surveillance du 23. 11. 1983).

27 janvier 1984

Société Immobilière Le Ronceval A, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 2. 1983, p. 564). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

27 janvier 1984

Snackmobile SA, en liquidation, à Genève, commerce de tout équipement professionnel de cuisine (FOSC du 24. 5. 1983, p. 1763). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

27 janvier 1984

Soroma Société Anonyme, à S a t i g n y, commerce de denrées alimentaires et de produits de grande consommation (FOSC du 11. 1. 1984, p. 112). Nouveaux statuts du 19. 1. 1984.

27 janvier 1984

The Weir Group International SA, à Genève, développer les activités commerciales internationales du groupe Weir. (FOSC du 10. 1. 1979, p. 84). Par suite du transfert de son siège à F r i b o u r g la société a été inscrite au registre de Fribourg (FOSC du 25. 1. 1984, p. 288). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

27 janvier 1984

«Winterthur» Société Suisse d'Assurances, succursale à Genève (FOSC du 17. 8. 1983, p. 2878), société anonyme ayant son siège à Winterthur. L'administrateur Hans Braunschweiler, jusqu'ici délégué, reste président et continue à signer individuellement. Peter Spältli, de Nestral, à Hettlingen, administrateur délégué, signe individuellement. Signature individuelle a été conférée à Gerhard Christen, de Wynau, à Dübendorf; Markus Heimlicher, de Neuhausen am Rheinfall, à Benken; Peter Müller, d'Illnau-Effretikon, à Zollikon; William R. Miller, des USA, à New Jersey (USA), et Walter Geiser, de Roggwil BE, à Küssnacht ZH.

27 janvier 1984

Yamaichi (Suisse) SA, succursale à Genève, exécution d'opérations financières (FOSC du 30. 9. 1983, p. 3383), entreprise ayant son siège à Zurich. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Shoichiro Shikano, du Japon, à Genève.

27 janvier 1984

Copriper SA, à Genève, gestion et administration de fortunes, etc. (FOSC du 19. 11. 1973, p. 3084). Ricci-H. M. Rich n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Jean Bricola, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

27 janvier 1984

Kidder Peabody (Suisse) SA, à Genève, servir d'intermédiaire en Suisse pour toutes transactions, etc. (FOSC du 5. 9. 1983, p. 3087). Signature collective à deux a été conférée à: Heinz Kofmehl et Thierry J. Reverdin, de et à Genève, sous-directeurs; la procuration du premier est radiée.

27 janvier 1984

Deutsche Bank (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 23. 6. 1983, p. 2191). La procuration d'Ernst Rohrer est radiée.

27 janvier 1984

Kipeco Finance SA, à Genève, opérations de financement, etc. (FOSC du 26. 9. 1983, p. 3327). Procuration collective à deux a été conférée à Roger-Pierre Druey, de et à Faoug.

27 janvier 1984

Koala SA, à Genève, acquisition d'immeubles, etc. (FOSC du 6. 2. 1981, p. 393). Karl Müller n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eugen Harter, de Zurich, à Bâle, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

27 janvier 1984

Société Immobilière Rue Maunoir 15, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 4. 1983, p. 1307). William Meier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michel Rim, de Berne, est administrateur unique, avec signature individuelle.

27 janvier 1984

Mawill SA, Genève, en liquidation, à Genève, procurer du personnel temporaire (FOSC du 28. 4. 1983, p. 1427). La société a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 16. 1. 1984.

27 janvier 1984

Secrétariat privé et gestion SA, à Genève (FOSC du 23. 1. 1978, p. 213). Alain Patry n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean A. Bonna, de Genève, à Collonge-Bellerive, est membre et président du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

27 janvier 1984

Société Immobilière Soleil des Alpes, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 12. 1983, p. 4303). Nouvelle adresse: rue de la Rôtisserie 31, chez Holdia SA.

27 janvier 1984

Watches of Geneva Ltd, à Genève, vente d'articles d'horlogerie, etc. (FOSC du 1. 4. 1964, p. 1013). Alfred Lucain n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henri Rochat, d'Esserens-sur-Rolle, à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle.

27 janvier 1984

Coteco SA, à Veyrier, Vessy, route de Veyrier 170. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20 janvier 1984. But: importation et exportation de toutes marchandises, notamment de carrelages, faïences, appareils électroniques et de petite-mécanique. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Miguel Martinez Peris, d'Espagne, à Puerto de Sagunto (E), président; José Rafael Martinez Esteve, d'Espagne, à Valence (E), vice-président; Robert Flükiger, de Vernier, à Veyrier, secrétaire; Geneviève Flükiger, de Vernier, à Veyrier, et Josiane Le Poupon, de et à Vernier; lesquels signent collectivement à deux.

27 janvier 1984

Etablissement Harba SA, à Genève, chemin du Trait-d'Union 1. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 1. 1984. But: détartrage, ébouage, désoxydation, par procédés mécaniques et chimiques, de toutes installations thermiques, ainsi que tous traitements des eaux. Capital: fr. 60 000, entièrement libéré, divisé en 60 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claude Magistris, de Provence, à Genève, président, et Gérard Deléval, de Genève, à Corsier, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

27 janvier 1984

Idiart, Institut pour le développement des relations interculturelles par l'art (Idiart, Institut zur Förderung der inter-kulturellen Beziehungen durch die Kunst) (Idiart, Institute for the Development of inter-cultural Relations through the Arts), à C a r o u g e, avenue Vibert 9, chez Elisabeth Bertschi. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19 janvier 1984. But: rapprocher les êtres de différentes cultures, régions et pays par l'art, en organisant des rencontres sous la forme de concerts, expositions, conférences, poursuivant en cela l'échange de valeur sur l'art et sa portée exprimé par Johann Wolfgang von Goethe et par Rudolf Steiner. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Elisabeth Bertschi, de Zurich, à Troinex, administratrice unique, avec signature individuelle.

27 janvier 1984

Mandatex, Gestion Fiduciaire SA, à Genève (FOSC du 20. 12. 1983, p. 4344). Nouvelle raison sociale: Mandogest, Gestion Fiduciaire SA. Statuts modifiés le 24. 1. 1984.

27 janvier 1984

Sadrex SA, à Genève, commerce de tous produits (FOSC du 6. 4. 1982, p. 1076). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 500 000 par l'émission de 450 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 24. 1. 1984.

27 janvier 1984

Siblanc SA («Blanchisserie Moderne»), à P l a n - l e s - O u a t e s, exploitation d'une blanchisserie (FOSC du 16. 6. 1982, p. 1950). Capital porté de fr. 343 000 à fr. 686 000 par l'émission de 172 actions de fr. 1000 au porteur et 342 actions de fr. 500 nominatives, à droit de vote privilégié. Capital: fr. 686 000, entièrement libéré, divisé en 344 actions de fr. 100 au porteur et 684 actions de fr. 500 nominatives, à droit de vote privilégié. Nouveau but: exploitation d'une blanchisserie industrielle selon des procédés modernes, installation, reprise ou gérance de toute blanchisserie, teinturerie, désinfection et entreprises similaires ainsi que location, entretien et commerce de linge et de vêtements de travail. Statuts modifiés le 25. 1. 1984. Administration: Luc Baechler, de et à Genève, président; Riccardo Felix, maintenant domicilié à Cologny, jusqu'ici président, nommé secrétaire; Peter Lebedinsky, jusqu'ici secrétaire, et Daniel Baechler, de Genève, à Vandoeuvres. Signature: collective à deux du président et d'un autre administrateur.

27 janvier 1984

Luigi Vignando SA, à Genève, rue de Hesse 1. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24. 1. 1984. But: création et développement de tous produits dans le domaine du design; réalisation de pré-séries; achat, vente et représentation de produits de luxe. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Luigi Vignando, président, et Jacqueline Vignando, secrétaire, tous deux de Genève, à Corsier; lesquels signent individuellement.

## Jura - Jura - Giura

## Bureau de Delémont

17 janvier 1984

Bureau de marketing Chantal Schaller, à D e l é m o n t. Le chef de la maison est Chantal Schaller, de Reubevelier, à Delémont, épouse dument autorisée de Gérard Schaller. Bureau de marketing. Rue des Fanéurs 5.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

Vermisst wird Schuldbrief vom 20. April 1942 per Fr. 5000.-, lautend auf die Hypothekbank Lenzburg als Gläubigerin und Hausherr Viktor Friedrich als Schuldner, haftend im 11. Rang auf GB Lenzburg Nr. 1948, Plan 16, Parzelle 2390.

Der Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, d. h., bis zum 11. Februar 1985, dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonsten er gestützt auf Art. 870 ZGB kraftlos erklärt wird.

(378<sup>b</sup>)  
5600 Lenzburg, den 2. Februar 1984      Bezirksgericht Lenzburg

Es wird vermisst das Sparheft Nr. 250.012.068-4 der Basellandschaftlichen Kantonalbank Gelterkinden, lautend auf Elisabeth Bruhin. Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

(382<sup>b</sup>)  
4410 Liestal, den 9. Februar 1984      Obergerichtskanzlei Baselland

Es werden vermisst:

- Inhaberschuldbrief Nr. 32/110 über Fr. 5000.-, datiert 15. Oktober 1962, lastend auf Parzelle Nr. 16/691 Diepoldsau, Aeueli-strasse.
- Inhaberschuldbrief Nr. X/155 über Fr. 55 000.-, datiert 24. Januar 1955, lastend auf Parzelle Nr. 37/1010, Buchs, Churer-strasse 128.
- Versicherungsbrief Nr. 9660, S. 45 über Fr. 600.-, datiert 3. Januar 1903, lastend auf Parzelle Nr. 2101 Walenstadt, Vergoda.
- Inhaberschuldbrief Bd 24, Nr. 237/6311 über Fr. 20 000.-, datiert 23. November 1972, lastend auf Parzelle Nr. 6/1007, Wildhaus, Zaun.
- Inhaberschuldbrief Nr. 13/1360 über Fr. 5000.-, datiert 10. August 1945, lastend auf Parzelle Nr. 257, Lenggenwil, Diet-rüti, Niederhelfenschwil.
- Inhaberschuldbrief Nr. 1898 über Fr. 3000.-, dat. 5. November 1947, Inhaberschuldbrief Nr. 2725 über Fr. 4000.-, dat. 12. Juni 1951 und Inhaberschuldbrief Nr. 3396 über Fr. 2000.-, dat. 7. Dezember 1953, alle drei Briefe lastend auf Parzelle Nr. 650, Wil, Thurastrasse 14.
- Inhaberschuldbrief Nr. 1/805 über Fr. 10 000.-, datiert 8. Januar 1959, lastend auf Parzelle Nr. 185 Gossau, Herisauerstrasse 22.
- 4½% Inhaberkassaobligation Nr. 226183 über Fr. 5000.- der St. Gallischen Kantonalbank, mit Jahrescoupons per 6. März 1983/87.
- Drei Inhaberaktien Nrn. 1909, 7198, 7199 über je Fr. 500.- der Luftseilbahn Wangs-Pizol AG, Wangs, mit Coupons ab Nr. 26.
- 7½% Inhaberobligation Nr. 5286 über Fr. 2000.- der Raiffeisen-bank Jona, fällig per 29. Mai 1983.
- 10 Namenaktien Nrn. 531-535 und 536-540 über je Fr. 200.- der Sportbahn Krummenau-Wolzenalp AG, Krummenau.
- Zwei 7½% Inhaberkassaobligationen Nrn. 20687 und 20688 über Fr. 10 000.- bzw. Fr. 5000.- der Raiffeisenbank Waldkirch, fällig 22. März 1983.
- 5½% Inhaberkassaobligationen Nrn. 37547 und 37548 über je Fr. 5000.-, fällig 3. April 1985, 5% Inhaberkassaobligation Nr. 38410 über Fr. 15 000.-, fällig 10. November 1985, sechs 6% Inhaberkassaobligationen Nrn. 39732 bis 39737 über je Fr. 1000.-, fällig 22. Juni 1984, fünf 5½% Optionsanleiheobligationen Nrn. 1140, 1141, 3001, 3002 und 3003 über je Fr. 1000.-, Laufzeit 1981-1989, acht Namenaktien Nrn. 1820, 3093; 6151, 6152, 10061, 10062, 12089 und 14124, Inhabersparheft Nr. 101.43699, Saldo Fr. 10 196.35, alle Wertpapiere ausgestellt von der Bank in Gossau.
- Terminspartei Nr. 64 722-08, eröffnet 4. April 1975, lautend auf Anna Hug, Saldo Fr. 22 417.50.
- Namensparheft Nr. 20\*50/026.014-03, lautend auf die Gesuch-steller, Saldo Fr. 10 212.25.
- Namensparheft Nr. 19\*50/055.648-18 der St. Gallischen Kanto-nalbank, lautend auf Rosa Eschenmoser, Saldo Fr. 26 452.40.
- Namensparheft Nr. 50/016.332-02, Saldo Fr. 1 620.40, Namensparheft Nr. 50/018.709-05, Saldo Fr. 14 699.85, Namensparheft Nr. 50/018.198-02, Saldo Fr. 1 519.65, Namensparheft Nr. 50/018.731-06, Saldo Fr. 2 563.25, alle vier Sparhefte lautend auf Roland Walsler, Namensparheft Nr. 50/700.835-08, Saldo Fr. 681.40, lautend auf Arnold Sigfried, alle fünf Sparhefte der St. Gallischen Kantonalbank Walenstadt.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1-7 innert eines Jahres, Ziffern 8-13 innert sechs Monaten und Ziffern 14-17 innert drei Monaten seit der ersten Veröffentlichung vorzulegen und zwar:

Ziffern 8, 14, 15, 16 und 17 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen, Einzelrichter im Zivilrecht in 9004 St. Gallen, Ziffer 1 beim Bezirks-gerichtspräsidium Unterreitthal in 9450 Altstätten, Ziffer 2 beim Bezirksgerichtspräsidium Werdenberg in 7320 Sargans, Ziffern 3 und 9 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans in 7320 Sargans, Ziffern 4 und 11 beim Bezirksgerichtspräsidium Obertoggenburg in 9620 Lichtensteig, Ziffer 10 beim Bezirksgerichtspräsidium See in 8730 Uznach, Ziffern 5 und 6 beim Bezirksgerichtspräsidium Wil in 9500 Wil und Ziffern 7, 12 und 13 beim Bezirksgerichtspräsidium Gossau in 9230 Flawil, sonst werden die Wertpapiere kraftlos erklärt.

(379<sup>b</sup>)  
9001 St. Gallen, den 9. Februar 1984      Kantonsgericht St. Gallen  
Rekurskommission

Es wird folgende Schuldurkunde als vermisst aufgerufen:

Inhaberschuldbrief über Fr. 15 000.- (Grundprotokoll Volketswil Bd. 25, S. 562 und Pfandtitelverzeichnis 1956, Nr. 180), ausgestellt über Fr. 5000.- am 18. Juni 1928, lautend ursprünglich auf Walter Locher, geboren 1900, von Speicher AR, Kaufmann in Volketswil, als Schuldner und Pfand Eigentümer, am 30. Juni 1956 erhöht auf Fr. 27 000.-, nunmehr lautend auf die Schuldner und Pfand Eigentümer Johann Hug und Gottlieb Sydlar sowie reduziert auf Fr. 15 000.- am 16. April 1958, lastend zufolge Güterzusammenlegung seit 9. Mai 1956 auf folgendem in Volketswil gelegenen Grundstück: Kat. Nr. 1933 (GR 509), ein Wohnhaus mit Garage usw., Assek. Nr. 215, Schmidgasse 9, mit 18,09 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiese.

Das Pfandobjekt steht heute im Eigentum des Paul Fritsch.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich innerhalb eines Jahres nach der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt auf der Bezirksgerichts-kanzlei Uster zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt würde.

(375<sup>b</sup>)  
8610 Uster, den 14. Februar 1984      Bezirksgerichts-kanzlei Uster

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 70 vinkulierte Namenaktien der City-Bank in Zürich, Nrn. 4-6; 139-149, 1012, 1246-1260, 1271-1290, 2117-2136, à nom. je Fr. 1000.-. Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handels-amtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt.

(130<sup>b</sup>)  
8004 Zürich, den 7. Dezember 1983  
Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Le détenteur inconnu de

2 coupures de frs. 5000.-, 6% obligations de caisse SBS échéant le 29 juillet 1987 (nos 3034382 et 3034383), y compris les coupons pour les années 1984, 1985, 1986 et 1987;

1-coupure de frs. 5000.-, 5½% obligation de caisse SBS échéant le 27 avril 1986 (no 3030424), y compris les coupons pour les années 1984, 1985 et 1986,

est sommé de les produire au greffe du Tribunal civil de Bâle-Ville.

Selon décret du Tribunal civil de Bâle-Ville du 8 février 1984, le détenteur éventuel est invité à présenter ces titres dans les six mois, c'est-à-dire jusqu'au 9 août 1984, auprès de l'office soussigné, sans quoi, après échéance du délai, ils seront déclarés abolis. (P 6/84).

(380<sup>b</sup>)  
4001 Bâle, le 9 février 1984      Le greffe du Tribunal civil  
de Bâle-Ville

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs inconnus du carnet de dépôt au porteur no 62175 de l'Union de Banques Suisses, succursale de La Chaux-de-Fonds, au capital de fr. 27 717.75, valeur au 31 décembre 1983, d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, jusqu'au 9 août 1984, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

(332<sup>b</sup>)  
2300 La Chaux-de-Fonds, le 2 février 1984

Le président du Tribunal II:  
Claude Bourquin

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs inconnus du livret au porteur no 502.933 de l'Union de Banques Suisses, succursale de La Chaux-de-Fonds, au capital de fr. 5215.05, valeur au 31 décembre 1983, d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, jusqu'au 9 août 1984, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

(333<sup>b</sup>)  
2300 La Chaux-de-Fonds, le 2 février 1984

Le président du Tribunal II:  
Claude Bourquin

Le président II du Tribunal de Delémont, somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 12 250.-, taux 6%, inscrite le 29 avril 1949 à série IIg/6840, au profit et contre Jean Amstutz à Delémont, grevant en 2e rang les immeubles flts 888, 932, 934, 1118 et 1129 du ban de Pleigne, appartenant act. à Rémy Eicher, agriculteur à Pleigne, de se faire connaître au greffe du Tribunal de ce siège dans le délai d'un an à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant ladite cédule, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation.

(377<sup>b</sup>)  
2800 Delémont, le 6 février 1984      Le président II du Tribunal e.r.:  
Edgar Chapuis

Le détenteur du titre suivant:

fr. 1000.- cap. bon de caisse 6¼% Banque Cantonale Vaudoise, à 8 ans, dès le 1er septembre 1981 au 1er septembre 1989, 1/1000.- no 3 Sie 8K avec coupons au 1er septembre 1982 et suivants attachés, propriété de M. Armand Richard, à Cudrefin, est sommé de le produire jusqu'au 15 mai 1984, sous peine d'en voir prononcer l'annulation.

(77<sup>b</sup>)  
1003 Lausanne, le 18 octobre 1983

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M. Delachaux

Le président du Tribunal civil du district de Vevey somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 22 juin 1984 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

cédule hypothécaire au porteur de fr. 13 000.-, constituée le 12 juillet 1952 par Marius Neyroud, inscrite sous no 171366 au registre foncier du district de Vevey et grevant l'immeuble dont les cohéritiers de Marius Neyroud sont copropriétaires à Corsier VD en «St-Pierre».

(18<sup>b</sup>)  
1800 Vevey, le 8 juin 1983      Le président:  
W. Gersbach

Il pretore del distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore del mutuo ipotecario di fr. 17 000.- iscritto il 21 aprile 1959 (dg. 649) a favore della Cassa Raiffeisen di Carasso, gravante in 2° grado le parti n. 3136 e 3137 RFD del comune di Bellinzona, di proprietà del signor Achille Bernasocchi fu Achille, Bellinzona, a voler produrre detto titolo alla cancelleria della pretura di Bellinzona entro il 15 febbraio 1985, sotto le comminatorie dell'ammortamento.

(376<sup>b</sup>)  
6500 Bellinzona, l'8 febbraio 1984      Il pretore:  
Mauro Dell'Ambrgio

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 6/7 febbraio 1984,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC diffida

lo sconosciuto detentore del libretto di deposito al portatore n. 33319 emesso dalla Banca della Svizzera Italiana di Lugano il 25 giugno 1971, con un saldo di fr. 1254.35, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento.

(381<sup>b</sup>)  
6900 Lugano, l'8 febbraio 1984      Il pretore:  
A. S. Patuzzo

### Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Der erstmals in Nr. 279 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 30. November 1982 als vermisst aufgenommene Schuldbrief von Fr. 45 000.-, vom 9. Juli 1923, Beleg I/9365; lautend zugunsten des Fritz Ráz, haftend im 2. Rang auf der Liegenschaft Böcklinstrasse 17, in Bern; Grundbuchblatt Nr. 660, Kreis IV, des Dr. Fritz Ráz, bzw. nun dessen Erbengemeinschaft, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt.

(386<sup>b</sup>)  
3011 Bern, den 9. Februar 1984  
Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Der erstmals in Nr. 179 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 4. August 1983 als vermisst aufgenommene Kassenschein 5% Spar + Leihkasse in Bern, Nr. NB 10626, von nom. Fr. 1000.-, rückzahlbar am 6. Mai 1983, mit Coupons per 6. Mai 1981 und folgende, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt.

(387<sup>b</sup>)  
3011 Bern, den 9. Februar 1984  
Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 7. Februar 1984 den Schuldbrief vom 25. Januar 1961 über Fr. 15 000.- lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 162 Grundbuch Arleschwil, nach Ablauf der Auskundungsfrist kraftlos erklärt.

(383<sup>b</sup>)  
4410 Liestal, den 9. Februar 1984      Obergerichtskanzlei Baselland

Mit Entscheid des Bezirksgerichtes Kulm vom 7. Februar 1984 wurde die Fr. 5000.- 4½%-Inhaberobligation der Bank in Reinach, Nr. 42083, fällig am 21. Dezember 1986, mit Jahrescoupons per 21. Dezember 1983/1986, kraftlos erklärt.

(385<sup>b</sup>)  
5726 Unterkulm, den 8. Februar 1984      Bezirksgericht Kulm

Mit Entscheid des Gerichtspräsidenten von Wangen an der Aare vom 22. Juli 1983 wurde kraftlos erklärt:

Schuldbrief vom 29. September 1941 und 2. November 1964, Belege I/1180 und III/3807 von Fr. 7000.-, lastend im 3. Rang auf den Liegenschaften Graben-Grundbuchblatt Nrn. 186 und 365, lautend auf den Namen des Eigentümers.

Der Schuldbrief wurde erstmals als vermisst aufgerufen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 20 vom 25. Januar 1983.

(384<sup>b</sup>)  
4705 Wangen an der Aare, den 7. Februar 1984  
Der Gerichtspräsident:  
Paul Jufer

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Allgemeinverbindlicherklärung von geänderten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Engros-Möbelindustrie

Der mit Bundesratsbeschluss vom 13. November 1981 und 21. Mai 1982 allgemeinverbindlich erklärte Gesamtarbeitsvertrag für die schweizerische Engros-Möbelindustrie wurde von den Vertragspartnern geändert. Die geänderten Bestimmungen hat der Bundesrat mit Beschluss vom 26. Januar 1984 allgemeinverbindlich erklärt.

Der neue Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 14. Februar 1984 veröffentlicht. Separatabzüge können bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, bestellt werden.

(A266)

3003 Bern, den 14. Februar 1984

Bundesamt für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit

### Extension du champ d'application des clauses modifiant la convention collective nationale de l'industrie du meuble en gros

Les parties contractantes ont modifié la convention collective nationale de l'industrie du meuble en gros, étendue par arrêtés du Conseil fédéral des 13 novembre 1981 et 21 mai 1982. Les clauses qui modifient ladite convention ont été étendues par un arrêté du Conseil fédéral du 26 janvier 1984.

Ce dernier arrêté est publié dans la Feuille fédérale du 14 février 1984. Des tirés à part seront en vente auprès de l'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne.

(A266)

3003 Berne, le 14 février 1984

Office fédéral de l'industrie,  
des arts et métiers et du travail

### Conferimento del carattere obbligatorio generale a delle disposizioni che modificano il contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei mobili all'ingrosso

Le parti contraenti hanno modificato il contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei mobili all'ingrosso che venne dichiarato d'obbligatorietà generale con decreto del Consiglio federale del 13 novembre 1981 e 21 maggio 1982. Mediante decreto del 26 gennaio 1984, l'obbligatorietà generale è stata conferita anche alle disposizioni che modificano il contratto in parola.

Il nuovo decreto del Consiglio federale è pubblicato nel Foglio federale del 14 febbraio 1984. Le tirature a parte saranno in vendita presso l'Ufficio centrale federale degli stampati e del materiale, 3000 Berna.

(A266)

3003 Berna, il 14 febbraio 1984

Ufficio federale dell'industria,  
delle arti e mestieri e del lavoro

### Antrag auf Änderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreinerergewerbe

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die Vertragsparteien, nämlich der Verband schweizerischer Schreinermeister und Möbelfabrikanten einerseits und die Gewerkschaft Bau und Holz, der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz sowie der Schweizerische Verband evangelischer Arbeitnehmer andererseits, beantragen, folgende geänderte Bestimmungen des in der Beilage zum Bundesratsbeschluss vom 28. Oktober 1982 und 9. Mai 1983 (BB1 1982 III 742, 1983 III 336) widergegebenen Gesamtarbeitsvertrages für das Schreinerergewerbe allgemeinverbindlich zu erklären.

Art. 10 Abs. 1

1 Jeder Arbeitnehmer hat... Anspruch auf eine Erhöhung seines effektiven Lohnes um 30 Rappen pro Stunde.

Art. 12 Abs. 1

1 Die in Artikel 12 Absatz 1 aufgeführten Durchschnittslöhne werden wie folgt geändert:

Lohnzone	Berufsarbeiter Fr.	Hilfsarbeiter Fr.
I	17.10	15.15
II	16.60	14.70
III	16.30	14.45
IV	16.—	14.15
V	15.80	14.—
VI	15.60	13.80

Zur Abösung der Lohnzahlungspflicht bei Krankheit hat der Arbeitgeber den Arbeitnehmer für ein Krankengeld gemäss Absatz 2 zu versichern und die für die gesunden und kranken Tage erforderlichen Prämien zu entrichten. Die Wahl des Versicherungsträgers ist Sache der direkten Verständigung zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer. Dem Arbeitgeber wird empfohlen, einen Kollektivversicherungsvertrag mit einer anerkannten Krankenkasse abzuschliessen.

4 Die Arbeitnehmer, die nicht kollektiv versichert sind, haben sich einzeln für ein Krankentaggeld mit Leistungen gemäss Absatz 2 zu versichern. Der Arbeitgeber hat dem Arbeitnehmer an die Prämien dieser Krankentaggeldversicherung 3,5 Prozent des Bruttolohnes zu bezahlen und hat sich periodisch zu vergewissern, dass der Arbeitnehmer in der vorgeschriebenen Weise versichert ist.

Art. 22 Abs. 1

1 Bei Arbeit an auswärtigen Arbeitsorten hat der Arbeitnehmer Anspruch auf folgende Pauschalentschädigungen:

	Fr.
Morgenessen	5.50
Mittagessen	12.—
Nachessen	12.—
Übernachten	40.—
Tagespauschale	69.50

Übergangsbestimmungen

Arbeitgeber, die seit dem 1. Januar 1984 ihren Arbeitnehmern eine allgemeine Lohnerhöhung gewährt haben, können diese an die Lohnerhöhung gemäss Artikel 10 Absatz 1 des Gesamtarbeitsvertrages anrechnen.

Geltungsbereich

1. Die Allgemeinverbindlicherklärung wird für die Kantone Zürich, Bern (ausgenommen die Bezirke Courtelary, Moutier, La Neuveville), Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.Rh., Appenzel I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau und Tessin ausgesprochen.

2. Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen gelten für Schreinereien und Möbelfabriken, wie namentlich Bau- und Möbelschreinereien, Betriebe des Innenausbauens, des Laden-, Labor- und Saunabaus, Glasereien und Fensterfabriken, Küchenmöbelfabriken, Betriebe der Holzoberflächenbehandlung, Holzgeräthhersteller, Skifabriken, Wagnereien sowie Betriebe, die Schreinerarbeiten montieren (anschlagen) und im Kanton Graubünden auch für Zimmerereien. Ausgenommen sind:

- Betriebe, die Möbel industriell herstellen, mindestens acht Arbeitnehmer beschäftigen und ihre Erzeugnisse an Wiederverkäufer absetzen;
  - Betriebe, die nur für den Bedarf der eigenen Firma produzieren.
3. Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen gelten für sämtliche Arbeitnehmer, die in den Betrieben nach Ziffer 2 beschäftigt werden. Ausgenommen sind:
- das kaufmännische und das Verkaufspersonal;
  - Betriebsleiter, Werkmeister und technisches Personal in leitender Stellung;
  - Lehrlinge im Sinne der Bundesgesetzgebung über die Berufsbildung.

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 5 Exemplaren einzureichen.

3003 Bern, den 14. Februar 1984

Bundesamt für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit

### Domanda intesa a modificare il decreto del Consiglio federale che conferisce obbligatorietà generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere del falegname

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro)

Le associazioni contraenti, cioè l'Associazione svizzera fabbricanti mobili e serramenti, il Sindacato edilizia e legno, la Federazione cristiana degli operai del legno ed edili della Svizzera e l'Associazione svizzera dei salariati evangelici, hanno inoltrato la domanda di conferire carattere obbligatorio generale alle seguenti modifiche del contratto collettivo di lavoro per il mestiere del falegname, contratto riprodotto in allegato al decreto del Consiglio federale del 28 ottobre 1982 e 9 maggio 1983 (FF 1982 III 698, 1983 II 320):

Art. 10 cpv. 1

1 Ogni lavoratore ha diritto ad un aumento di salario effettivo di 30 centesimi all'ora.

Art. 12 cpv. 1

1 I salari medi aziendali, elencati nell'articolo 12 capoverso 1, sono modificati come segue:

Zona salariale	Operai qualificati Fr.	Operai ausiliari Fr.
I	17.10	15.15
II	16.60	14.70
III	16.30	14.45
IV	16.—	14.15
V	15.80	14.—
VI	15.60	13.80

Art. 18 cpv. 1 e 4

1 Per derogare all'obbligo di pagamento del salario in caso di malattia il datore di lavoro deve assicurare i suoi lavoratori per un'indennità giornaliera di malattia e versare i relativi premi durante il periodo di salute come anche di malattia. La scelta dell'ente assicuratore sarà fatta di comune accordo tra datore di lavoro e lavoratore. Si raccomanda al datore di lavoro di stipulare un contratto collettivo di assicurazione con una cassa malati riconosciuta.

4 I lavoratori che non sono assicurati collettivamente, sono tenuti ad assicurarsi singolarmente per un'indennità giornaliera di malattia le cui prestazioni corrispondano a quelle del capoverso 2. Il datore di lavoro deve versare il 3,5 per cento del salario lordo a favore dell'assicurazione per indennità giornaliera di malattia del lavoratore e deve accertare periodicamente se questo è assicurato conformemente alle prescrizioni.

Art. 22 cpv. 1

1 Per lavoro in trasferta il lavoratore ha diritto alle seguenti indennità forfetarie

	Fr.
Colazione	5.50
Pranzo	12.—
Cena	12.—
Pernottamento	40.—
Somma globale giornaliera	69.50

Disposizione transitoria

I datori di lavoro che, dal 1° gennaio 1984, hanno accordato ai loro lavoratori un aumento generale di salario possono conteggiarlo nell'aumento previsto, nell'articolo 10 capoverso 1 del contratto collettivo.

Campo d'applicazione

1. L'obbligatorietà generale è pronunciata per il territorio dei Cantoni di Zurigo, Berna (eccettuati i distretti di Courtelary, Moutier, La Neuveville), Lucerna, Uri, Svitto, Untervald Sopraselva e Sottoselva, Glarona, Zugo, Soletta, Basilea-Campagna, Sciafusa, Appenzello Esterno, Appenzello Interno, San Gallo, Grigioni, Argovia, Turgovia e Ticino.

2. Le disposizioni rese così obbligatorie sono applicabili alle falegnamerie, segnatamente quelle da fabbrica e da mobili, alle aziende d'arredamento interno, di attrezzatura di negozi, laboratori e saune, alle vetriere, alle fabbriche di finestre, di mobili da cucina, alle aziende di trattamento superficiale del legno, ai fabbricanti di utensili per la lavorazione del legno, alle fabbriche di sci, alle falegnamerie da carri e alle aziende che montano lavori in legno nonché, per il Cantone dei Grigioni, anche le carpenterie. Sono tuttavia eccettuate:

- le aziende che fabbricano mobili a livello industriale, occupano almeno 8 lavoratori e forniscono la loro produzione ai rivenditori;
  - le aziende la cui produzione è limitata al fabbisogno della propria ditta.
3. Le disposizioni di obbligatorietà generale sono valide per tutti i lavoratori occupati nelle aziende di cui alla cifra 2. Sono eccettuate:
- il personale commerciale e di vendita;
  - i direttori d'azienda, i maestri d'officina e il personale tecnico con funzioni direttive;
  - gli apprendisti ai sensi della legislazione federale sulla formazione professionale.

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate in cinque esemplari e motivate, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

3003 Berna, il 14 febbraio 1984

Ufficio federale dell'industria,  
delle arti e mestieri e del lavoro

### Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb und freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes

Die L'Union des Assurances de Paris-Vie, Paris, hat nach Art. 40 Abs. 2 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 23. Juni 1978 (VAG, SR 961.01) auf die Bewilligung zum Betrieb der Lebensversicherung und der damit verbundenen Zusatzversicherungen verzichtet und beabsichtigt, gestützt auf Artikel 39 VAG ihren gesamten schweizerischen Versicherungsbestand in diesen Versicherungsgruppen auf die Union Leben, Lebensversicherungs-Gesellschaft, Avenue de Cour 26, 1000 Lausanne 3 Cour, zu übertragen.

Nach Art. 39 Abs. 2 VAG (in Verbindung mit Art. 41 Abs. 3 VAG) können die Versicherten in der Schweiz der L'Union des Assurances de Paris-Vie, Paris, d. h. die Versicherten, deren Versicherungsverträge in der Schweiz zu erfüllen sind (Art. 39 Abs. 1), ihre Einwendungen gegen die Übertragung unter Angabe der Gründe beim Bundesamt für Privatversicherungswesen, Bundesrain 20, 3003 Bern, bis zum 31. Mai 1984 geltend machen.

Wenn das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement der Übertragung zustimmt, gehen Rechte und Pflichten aus den vorerwähnten Versicherungsverträgen sowie die Kautions von Gesetzes wegen auf die übernehmende Versicherungseinrichtung über (Art. 39 Abs. 1 und 4 VAG).

(A287)

3003 Bern, den 9. Februar 1984

Bundesamt für Privatversicherungswesen

### Renonciation à l'agrément et transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances

L'Union des Assurances de Paris-Vie, Paris, a renoncé, selon l'art. 40, 2e al. de la loi du 23 juin 1978 sur la surveillance des assurances (LSA; RS 961.01) à l'agrément pour l'exploitation de l'assurance sur la vie et des assurances complémentaires afférentes et à l'intention de transférer, conformément à l'art. 39 LSA, la totalité de son portefeuille suisse d'assurances dans ces branches d'assurance à l'Union Vie, Compagnie d'Assurances sur la Vie, avenue de Cour 26, 1000 Lausanne 3 Cour.

Selon l'art. 39, 2e al. LSA (en relation avec l'art. 41, 3e al. LSA) les assurés en Suisse de l'Union des Assurances de Paris-Vie, Paris, c'est-à-dire ceux dont les contrats d'assurance doivent être exécutés en Suisse (art. 39, 1er al. LSA), peuvent faire valoir leur opposition au transfert, avec indication des motifs, auprès de l'Office fédéral des assurances privées, Bundesrain 20, 3003 Bern, jusqu'au 31 mai 1984.

Si le Département fédéral de justice et de police approuve le transfert, les contrats susdésignés de l'institution d'assurance cédante passeront de par la loi à l'institution d'assurance cessionnaire, avec leurs droits et obligations, ainsi que le cautionnement (art. 39, 1er et 4e al. LSA).

(A287)

3003 Berna, le 9 février 1984

Office fédéral des assurances privées

### Rinuncia all'autorizzazione e trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni

L'Union des Assurances de Paris-Vie, Paris, ha rinunciato, secondo l'art. 40, cpv. 2 della legge sulla sorveglianza degli assicuratori (LSA; RS 961.01), all'autorizzazione d'esercizio per l'assicurazione sulla vita e le sue assicurazioni complementari e ha l'intenzione di trasferire, conformemente all'art. 39 LSA, l'insieme del suo portafoglio svizzero d'assicurazioni nei predetti rami d'assicurazione all'Union Vie, Compagnia di assicurazione sulla Vita, avenue de Cour 26, 1000 Lausanne 3 Cour.

Secondo l'art. 39 cpv. 2 LSA (in relazione con l'art. 41 cpv. 3 LSA) gli assicurati in Svizzera dell'Union des Assurances de Paris-Vie, Paris, ossia coloro i cui contratti d'assicurazione sono da adempiere in Svizzera (art. 39, cpv. 1 LSA), possono fare valere le loro opposizioni al trasferimento, indicandone i motivi, presso l'Ufficio federale delle assicurazioni private, Bundesrain 20, 3003 Berna, entro il 31 maggio 1984.

Se il Dipartimento federale di giustizia e polizia approva il trasferimento, i contratti suindicati dell'istituto d'assicurazione cedente passeranno per legge, con i loro diritti e obblighi, all'istituto d'assicurazione cessionario, nonché la cauzione (art. 39, cpv. 1 e 4 LSA).

(A287)

3003 Berna, il 9 febbraio 1984

Ufficio federale delle assicurazioni private

**Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist**

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Dem Laden Mode Margrit, Solothurnstrasse 4, 3422 Kirchberg (Inhaberin Rüeeggger Margrit, Solothurnstrasse 4, 3422 Kirchberg) ist die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs in der Zeit vom 1. März 1984 bis 31. Mai 1984 erteilt worden. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit ab 1. Juni 1984 für die ganze Schweiz auf 3 Jahre festgesetzt. (A 278)

3422 Kirchberg, den 10. Februar 1984

Der Gemeinderat

**Soreat S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 2 février 1984, la dissolution de la société et son entrée en liquidation ont été prononcées.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leur créance dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains de la liquidatrice: Neutra Fiduciaire S.A., succursale de Genève, boulevard des Philosophes 15, 1205 Genève. (A273<sup>3</sup>)

1205 Genève, le 3 février 1984

La liquidatrice:  
Neutra Fiduciaire S.A.

**Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Genolier en liquidation, Genolier**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 22 décembre 1983, la société a décidé sa dissolution et sa liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis en mains d'un des liquidateurs, soit MM. Louis Prélaz et Marcel Herren, tous deux à Genolier. (A226<sup>3</sup>)

1261 Genolier, le 1er février 1984

Les liquidateurs

**Kraftloserklärung einer Taxkarte für Handelsreisende**

Die am 11. November 1983 ausgestellte Taxkarte Nr. 845 AG, lautend auf Firma Inter-Ware GmbH, Wettingen, und auf den Reisenden Tolino Flaviano, Waldstatt AR, gültig bis 11. November 1984, ist verlorengegangen und wird hiermit kraftloserklärt. (A271)

5401 Baden, den 8. Februar 1984

Bezirksamt Baden AG

**S.I. Résidence Belmont Soleil S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 2 septembre 1983, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à M. Manfred Seiler, c/o Broliet & Cie, quai des Bergues 23, 1201 Genève. (A277<sup>3</sup>)

1201 Genève, le 7 février 1984

Le liquidateur

**Tradimmob S.A., en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 novembre 1983 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur, Pierre Jacoud, rue de Genève 18, à Lausanne. (A 281<sup>3</sup>)

1003 Lausanne, le 10 février 1984

Le liquidateur

**Arborag Finanz- und Holding AG in Liquidation, Altdorf**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 24. Januar 1984 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 14. April 1984 in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Gesellschaft anzumelden. (A 279<sup>3</sup>)

6460 Altdorf, den 10. Februar 1984

Die Liquidatoren

**Sodit S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 31 janvier 1984 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 mars 1984, par écrit, accompagnés des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Fiduciaire Wanner S.A. Genève, cours des Bastions 18, 1205 Genève. (A275<sup>3</sup>)

1205 Genève, le 8 février 1984

La liquidatrice

**Air Leasing Service Martigny SA en liquidation**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société Air Leasing Service Martigny SA, de siège social à Martigny, sont informés que ladite société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 16 janvier 1984. Ils sont sommés, par la présente de faire connaître immédiatement leurs réclamations auprès du liquidateur, Me Bernard Couchevin, avocat, rue du Nord 4, 1920 Martigny. (A 274<sup>3</sup>)

1920 Martigny, le 8 février 1984

Le liquidateur:  
B. Chouechevin, avocat

**CI Caravans Wilk AG, Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Dezember 1983 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die Firma Interconsulta Revisions- und Treuhand AG, Toblerstrasse 88, 8044 Zürich, zum Liquidator bestellt.

Allfällige Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist dem unterzeichnenden Liquidator anzumelden. (A 286<sup>3</sup>)

8044 Zürich, den 8. Februar 1984

CI Caravans Wilk AG  
Der Liquidator: Interconsulta  
Revisions- und Treuhand AG

**Farimont S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 5 décembre 1983 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnés des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis à la Fiduciaire Daniel Delay, rue de la Tour de l'Île 4, à Genève. (A 283<sup>3</sup>)

1200 Genève, le 14 février 1984

Le liquidateur

**Garbino SA in liquidazione, Chiasso**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Prima pubblicazione**

Con decisione assembleare dell'11 gennaio 1984 la società ha deciso il suo scioglimento e non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Garbino SA in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi secondo l'art. 742 CO, nel termine di due mesi dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di preclusione, al liquidatore Romualdo Bianchi, c/o Arifida S.A., ufficio fiduciario, corso San Gottardo 35, Chiasso. (A276<sup>3</sup>)

6830 Chiasso, il 7 febbraio 1984

Il liquidatore:  
Romualdo Bianchi

**Novaqua S.A., en liquidation, Pully**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 décembre 1983 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de la liquidatrice, la Fiduciaire Viridis S.A., rue du Saughey 7, 1026 Echandens. (A 280<sup>3</sup>)

1026 Echandens, le 10 février 1984

La liquidatrice

**Raphazur S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 24 janvier 1984 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit accompagnés des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, rue de la Tour de l'Île 4, c/o Fiduciaire Daniel Delay. (A 284<sup>3</sup>)

1200 Genève, le 14 février 1984

Le liquidateur

**Macelleria Nino Zucca SA in liquidazione, Pregassona**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Prima pubblicazione**

Con decisione assembleare del 6 febbraio 1984 la società ha deciso il suo scioglimento e non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Macelleria Nino Zucca SA in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi secondo l'art. 742 CO, nel termine di due mesi dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di preclusione, al liquidatore Signor Nino Zucca, c/o Ernesto Zucca, via General Guisan 29, Massagno. (A 285<sup>3</sup>)

6900 Lugano, il 6 febbraio 1984

Il liquidatore:  
Nino Zucca

**Intramed S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 2 février 1984, la dissolution de la société et son entrée en liquidation ont été prononcées.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leur créance dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains de la liquidatrice: Neutra Fiduciaire S.A., succursale de Genève, boulevard des Philosophes 15, 1205 Genève. (A272<sup>3</sup>)

1205 Genève, le 3 février 1984

La liquidatrice:  
Neutra Fiduciaire S.A.

**S.I. Rue de Carouge 43 en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 30 janvier 1984 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit accompagnés des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, c/o Ody & Cie, chemin Malombré 10. (A 282<sup>3</sup>)

1200 Genève, le 14 février 1984

Le liquidateur

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

(Art. 580 ZGB und Art. 89 EG zum ZGB)

Auf Verlangen der Erben ist von der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden durch Beschluss vom 31. Januar 1984 das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt worden:

Erbschaft Karl Blättler-Enz sel., 1905, wohnhaft gewesen in Huwel, 6064 Kerns, verstorben am 29. November 1983, in Sarnen.

Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers werden aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis spätestens 12. März 1984 beim Konkursamt Obwalden, 6060 Sarnen, anzumelden. Es sind auch allfällige Bürgschaftsansprüche anzumelden. Die Eingaben sind mit Belegen im Original oder in beglaubigter Abschrift zu versehen. Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderungen versäumt haben, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 590/591 ZGB), während die Schuldner die rechtlichen Folgen der unterlassenen Anmeldung zu tragen haben. (A269)

6060 Sarnen, den 9. Februar 1984

Konkursamt Obwalden,  
6060 Sarnen

## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

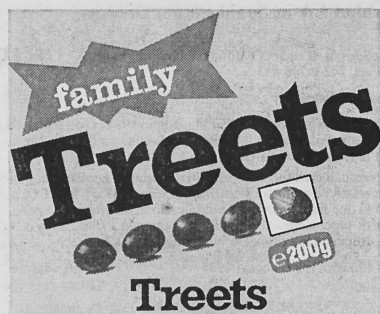
327684. Date de dépôt: 3 août 1983.  
C. B. Fleet Company, Incorporated, 4615 Murray Place, Lynchburg  
(Virginie, USA). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques.  
(Cl. int. 5)



327685. Hinterlegungsdatum: 4. August 1983.  
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Industriestrasse 20, 6301 Zug, -  
Fabrikation und Handel.

Mit Schokolade überzogene Nüsse.  
(Int. Kl. 30)



Die Marke wird gelb, rot, schwarz, braun und weiss ausgeführt.

327686. Hinterlegungsdatum: 8. August 1983.  
Hayes Microcomputer Products, Inc., 5923 Peachtree Industrial  
Boulevard, Norcross (Georgia, USA). - Fabrikation und Handel.

Übermittlungsperipheriegeräte für Computer; Computerprogramme  
enthaltende magnetische Disketten.  
(Int. Kl. 9)

327687. Hinterlegungsdatum: 3. August 1983.  
Mühlebach AG, Industriestrasse 270, 5242 Lupfig, - Handel.

Papiere.  
(Int. Kl. 16)



327688. Date de dépôt: 11 août 1983.  
Cansimag S.A., 15, route du Simplon, 1094 Paudex. - Commerce.

Flûtes feuilletées.  
(Cl. int. 30)



327689. Hinterlegungsdatum: 11. August 1983.  
Rolf Eichenberger, Hauptstrasse 140, 5113 Holderbank; Postadresse:  
Postfach 7, 5600 Lenzburg 2. - Fabrikation und Handel.

Schraubverbindungen.  
(Int. Kl. 6)

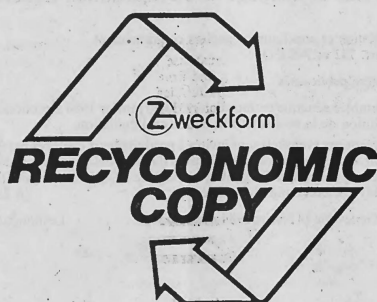
327690. Hinterlegungsdatum: 12. August 1983.  
Wollen-Keller & Cie, Strehlgasse 4, 8001 Zürich. - Handel.

Textiles Gewebe für Damen-Oberbekleidung.  
(Int. Kl. 24)



327691. Hinterlegungsdatum: 16. August 1983.  
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 16. Februar 1983.  
Zweckform Werk Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Miesbacher  
Strasse 5, Valley (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und  
Handel.

Papier, Pappe (Karton); Papiervaren und Pappwaren, nämlich  
Tabellierpapier, Formulare, Briefpapier, Briefumschläge, Schreib-  
maschinenpapier, Kopierpapier, Umdruckpapier, Offsetpapier,  
Kanzleipapier, Notizblöcke, Stenoblöcke und Kollegblöcke.  
(Int. Kl. 16)



327692. Date de dépôt: 17 août 1983.  
Revendication de priorité: USA, 10 août 1983, pour bottes, souliers et  
pantoufles.  
Famolare, Inc., 4 East 54th Street, New York (New York, USA). -  
Fabrication et commerce.

Vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles.  
(Cl. int. 25)

327693. Date de dépôt: 17 août 1983.  
Olivier Mange et Hervé Mange, chemin de Rossan, 1111 Lully-sur-  
Morges VD. - Commerce.

Supports magnétiques de données, et accessoires pour ordinateurs.  
(Cl. int. 9, 16)



327694. Hinterlegungsdatum: 18. August 1983.  
Sapito AG, Tittwiesenstrasse 66, 7000 Chur. - Fabrikation und  
Handel.

Schuhe, Stiefel und Pantoffeln.  
(Int. Kl. 25)

327695. Hinterlegungsdatum: 18. August 1983.  
Ottmar Botzenhardt GmbH, Am Eichenrain 40, Schwäbisch Gmünd  
(Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8137.

327696. Hinterlegungsdatum: 22. August 1983.  
Giroflex-Entwicklungs-AG, Zurzacherstrasse 264, 5322 Koblenz. -  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 199546. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. August 1983 an.

Fahrbare Tischchen, Büromöbel.  
(Int. Kl. 20)

**327697.** Hinterlegungsdatum: 22. August 1983.  
Giroflex-Entwicklungs-AG, Zurzacherstrasse 264, 5322 Koblenz. -  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 199547. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. August 1983 an.

Möbel, insbesondere Fuss-Stützen.  
(Int. Kl. 20)

**PEDY®**

**327698.** Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1983.  
Friedrich Steinfels AG Zürich, Heinrichstrasse 255, 8005 Zürich. -  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe  
der Marke Nr. 199420. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der  
Erneuerung läuft vom 20. August 1983 an.

Bleichsoda, Wasserenthärtungs- und Einweichmittel, Geschirrabwaschmittel.  
(Int. Kl. 3)

**Sodin**

**327699.** Hinterlegungsdatum: 22. August 1983.  
Dorbena Rheintalische Bettfedern-, Daun- und Deckenfabrik  
Aktiengesellschaft, Im Mühleholz, Schaan (Liechtenstein). - Fabrika-  
tion.

Duvelts und Kissen mit Füllung aus Polyesterhohlfasern.  
(Int. Kl. 20)

**POLY  
FILL**

**327700.** Hinterlegungsdatum: 23. August 1983.  
Prioritätsanspruch: Japan, 15. März 1983.  
Fuso Pharmaceutical Industries Ltd., 50, 2-chome, Doshou-machi,  
Higashi-ku, Osaka (Japan). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie  
Erzeugnisse für die Gesundheitspflege, Vitamine und Multivitamin-  
Präparate auch als Koenzyme; Antialergika, Muskelrelaxantien,  
Anticholinergika, Antidiarrhoika, topische Antinfektiosa, Sedativa,  
Tranquilizer, Tonika, Roborantien, Urologika, Venenmittel, Vaso-  
protektiva, Vasodilatoren, Blutstilller, Blutgerinnungshemmer,  
Blutgerinnungsförderer, Hormone, Antibiotika, Antazida, Infusions-  
und Spüllösungen, Plasmasubstituenten, Dialyselösungen, Antihä-  
morrhagika, Lebertherapeutika, Antipyretika, Bronchospasmodolytika,  
Bronchodilatoren, Kardiaka, Coronarmittel, Coronardilatantien,  
Antihypertonika, Diuretika, Mineralstoffwechselferpräparate, Laxan-  
tien, Antidote.  
(Int. Kl. 5)

**SOHVITA**

**327701.** Hinterlegungsdatum: 23. August 1983.  
Téztaz + Widmer AG, 8413 Neftenbach. - Handel.

Binderbedarfartikel für den Blumenfachhandel sowie Zubehörtarikel  
für Hobby-Floristen, nämlich Blumensteckmoos aus Polyuretan,  
Steck-Kitt, Steck-Unterlagen aus Kunststoff wie Schalen, Teller,  
Töpfe und dergleichen.  
(Int. Kl. 1, 21)

**florapic®**  
COLLECTION

**327702.** Hinterlegungsdatum: 24. August 1983.  
De Metall AG, Mühlehaldenstrasse 38, 8953 Dietikon. - Fabrikation  
und Handel.

Steckdosenkombinationen aus Kunststoff und Stromverteiler aus  
Vollgummi.  
(Int. Kl. 9)

**DEMELECTRIC**

Die Marke wird blau ausgeführt.

**327703.** Hinterlegungsdatum: 24. August 1983.  
Haco AG (Haco S.A.) (Haco Ltd.), 3074 Muri bei Bern; Postadresse:  
3073 Gümliigen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit ein-  
geschränkter Warenangabe der Marke Nr. 200348. Die Schutzfrist aus  
der Erneuerung läuft vom 24. August 1983 an.

Unter Verwendung von Zitrusfrüchten hergestellter diätetischer  
Sirup.  
(Int. Kl. 5)

**Citranol**

**327704.** Hinterlegungsdatum: 27. August 1983.  
Interelektro AG, Schweikhofweg 46, 8408 Winterthur. - Fabrikation.

Elektroschaltzschranke schweizerischer Herkunft.  
(Int. Kl. 9)

**INTER AG  
ELEKTRO**  
8408 Winterthur

**327705.** Hinterlegungsdatum: 29. August 1983.  
Vereinigte Mineralwasser AG, Bernstrasse 23, 3122 Kehrsatz. -  
Handel.

Salatsauce.  
(Int. Kl. 29)

**Zollo**

**Saladecream**

Die Marke wird rot auf gelbem Grund ausgeführt.

**327706.** Hinterlegungsdatum: 29. August 1983.  
Schlegel Plana AG, Monbijoustrasse 123, 3007 Bern. - Fabrikation  
und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 198405  
von Simon Schlegel, Gold und Juwelen, Bern. Die Schutzfrist aus der  
Erneuerung läuft vom 28. Mai 1983 an.

Edelmetallwaren.  
(Int. Kl. 14)

**S**

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 1939.

**327707.** Date de dépôt: 29 août 1983.  
Albert Heinrich Heer, oberer Graben 46, 8400 Winterthur. - Fabrica-  
tion et commerce.

Montres; bijouterie en or et en argent.  
(Cl. int. 14)

**speedline**

**327708.** Date de dépôt: 29 août 1983.  
Albert Heinrich Heer, oberer Graben 46, 8400 Winterthur. - Fabrica-  
tion et commerce.

Montres; bijouterie en or et en argent.  
(Cl. int. 14)

**startline**

**327709.** Date de dépôt: 29 août 1983.  
Albert Heinrich Heer, oberer Graben 46, 8400 Winterthur. - Fabrica-  
tion et commerce.

Montres; bijouterie en or et en argent.  
(Cl. int. 14)

**swingline**

**327710.** Hinterlegungsdatum: 29. August 1983.  
Palomar Elektronik AG, Industriestrasse 2, 8903 Birmensdorf ZH. -  
Fabrikation und Handel.

Einbruchschutzgeräte und -anlagen.  
(Int. Kl. 9)

**PALOMAR DRACULA®**



**327711.** Hinterlegungsdatum: 30. August 1983.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Produkte.  
(Int. Kl. 5)

**WANDER  
PHARMA**

**327712.** Date de dépôt: 30 août 1983.  
Société Anonyme de la Montre Royale, 6, place des Eaux-Vives,  
1207 Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec  
limitation de l'indication des produits de la marque no 198499. Le  
délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 juin  
1983.

Montres, parties de montres, pendulettes, tous ces produits de pro-  
venance genevoise.  
(Cl. int. 14)



**MONTRE ROYALE**  
*de Genève*

## Mittellungen Communications Comunicazioni

## Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 10. Februar 1984

Aktiven	
Gold	
Devisen	
Sonderziehungsrechte	
Inlandportefeuille	
- diskontierte Forderungen	
- Schatzanweisungen des Bundes*)	
Lombardvorschüsse	
Wertschriften	
- deckungsfähige	
- andere	
Korrespondenten im Inland	
Sonstige Aktiven	
Total	

\*) inkl. Geldmarktbuchforderungen

Passiven	
Eigene Mittel	
Notenumlauf	
Täglich fällige Verbindlichkeiten	
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	
Mindestreserven von Banken auf:	
- inländischen Verbindlichkeiten	
- ausländischen Verbindlichkeiten	
Verbindlichkeiten auf Zeit	
- eigene Schuldverschreibungen	
Sonstige Passiven	
Total	

## Offizielle Sätze

Offizieller Diskontsatz	
Offizieller Lombardzinsfuß	
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	
b) für übrige Pflichtlager	

Actif	
Encaisse-or	
Devises	
Droits de tirage spéciaux	
Portefeuille suisse	
- valeurs escomptées	
- bons du Trésor de la Confédération*)	
Avances sur nantissement	
Titres	
- pouvant servir de couverture	
- autres	
Korrespondants en Suisse	
Autres postes de l'actif	
Total	

\*) y compris créances comptables à court terme

Passif	
Fonds propres	
Billets en circulation	
Engagements à vue	
- comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	
- autres engagements à vue	
Réserves minimales des banques sur:	
- les engagements en Suisse	
- les engagements envers l'étranger	
Engagements à terme	
- bons émis par la banque	
Autres postes du passif	
Total	

## Taux officiels

Taux officiel d'escompte	4
Taux officiel pour avance	5 1/2
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires	
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	3 3/4
b) pour autres stocks obligatoires	4

## Banque nationale suisse - Situation au 10 février 1984

Fr.		Fr.	
11 903 906 919.85			
29 912 440 836.91	+	2 787 790 319.10	
28 671 038.76			
216 632 639.40	-	2 291 824 388.16	
2 060 000.—	-	1 362 865 000.—	
92 773 800.—	-	119 000.—	
1 521 401 101.—	+	9 480 000.—	
41 948 570.78	-	205 502 538.21	
271 970 507.24	+	3 468 814.45	
43 991 805 413.94			

Fr.		Fr.	
73 000 000.—			
22 771 675 065.—	-	522 848 570.—	
7 455 794 976.59	-	1 353 608 514.08	
1 569 104 739.95	+	747 126 796.81	
12 122 230 632.40	+	69 758 494.45	
43 991 805 413.94			

Taux officiels		seit/ depuis le	
4		18. 3. 1983	
5 1/2		18. 3. 1983	
3 3/4		22. 3. 1983	
4		22. 3. 1983	

Veränderungen seit dem letzten Ausweis  
Changements depuis la dernière situation

## Der Landesindex der Konsumentenpreise im Januar 1984

Der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit berechnete Landesindex der Konsumentenpreise verzeichnete im Januar 1984 eine Erhöhung um 0,4% gegenüber dem Vormonat. Er stellte sich damit auf 102,5 (Dezember 1982=100). Innerhalb Jahresfrist betrug die Teuerung 2,7% verglichen mit 2,1% im Dezember 1983. Der Landesindex zeigt die Preisentwicklung der für die privaten Haushalte bedeutsamen Waren und Dienstleistungen und gibt an, in welchem Umfang die Lebenshaltung infolge von Preisveränderungen, aber unbeeinträchtigt durch Änderungen im Konsumverhalten und durch Veränderungen der Güterqualitäten, teurer oder billiger geworden ist.

Die Steigerung des Landesindex im Januar 1984 um 0,4% gegenüber dem Vormonat ist auf Anstieg der Gruppenziffern für Nahrungsmittel (+0,9%), für Heizung und Beleuchtung (+2,1%) und für Körper- und Gesundheitspflege (+0,9%) zurückzuführen. Die Gruppenziffer für Verkehr blieb hingegen praktisch stabil. Die übrigen fünf Bedarfsgruppen sind im Berichtsmonat nicht neu erhoben worden.

Bei den Nahrungsmitteln trugen vor allem Preiserhöhungen für Gemüse, Früchte, Feingebäck und Brot zur Steigerung des Gruppenindex bei. Erwähnenswerte Preisaufschläge verzeichneten ferner Eier, frische Fische, Kartoffeln, Speiseöl, Speisefett und Margarine. Nur geringe Preisaufschläge wurden hingegen bei Bohnenkaffee, Wurstwaren, Rindfleisch und Joghurt festgestellt.

Massgebend für den Anstieg der Gruppenziffer für Heizung und Beleuchtung waren höhere Preise für Heizöl und Tarifierhöhungen bei einigen Elektrizitätswerken.

Die Indexziffer für Körper- und Gesundheitspflege zog hauptsächlich infolge von höheren Spitaltaxen in vielen Kantonen, aber auch wegen der Erhöhung einzelner kantonaler Tarife für ärztliche Leistungen an.

Beim Verkehr wurden in erster Linie ins Gewicht fallende höhere Ansätze für Service und Unterhalt von Personenzug und in einzelnen Kantonen für die Verkehrssteuer sowie Preis- und Tarifierhöhungen für neue Automobile und touristische Bahnen festgestellt. Doch wurden die Auswirkungen dieser Erhöhungen durch Preisabschläge für Benzin und Occasionswagen aufgewogen.

Werden die bisherigen Reihen des Landesindexes rechnerisch mit der neuen Zahlenreihe verknüpft, so ergeben sich für den Januar 1984 als fortgeschriebene Werte 127,8 Punkte auf der Basis September 1977=100 und 215,5 Punkte auf der Basis September 1966=100.

Bundesamt für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit

## Ernennung eines neuen Geschäftsträgers in Conakry

Der Bundesrat hat folgende Ernennung vorgenommen:

Robert Stauffer zum ständigen Schweizerischen Geschäftsträger in Conakry. Er übernimmt die Nachfolge von Alphons Aeby; der mit neuen Aufgaben an der Zentrale betraut wird.

## L'indice suisse des prix à la consommation en janvier 1984

L'indice suisse des prix à la consommation, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, a progressé de 0,4% en janvier 1984 par rapport au mois précédent. Il s'est donc inscrit à 102,5 point (décembre 1982=100). D'une année à l'autre, le renchérissement s'est élevé à 2,7%, contre 2,1% en décembre 1983. L'indice suisse des prix à la consommation traduit l'évolution des prix des marchandises et des services représentatifs de la consommation des ménages privés; il indique la mesure dans laquelle le coût de la vie a augmenté ou diminué à la suite de variations de prix, mais sans que son calcul soit influencé par des modifications dans le comportement des consommateurs et dans la qualité des biens.

L'avance de 0,4% que l'indice suisse des prix à la consommation a connue en janvier 1984 par rapport au mois précédent résulte de la hausse subie par les indices des groupes alimentation (+0,9%), chauffage et éclairage (+2,1%) et santé et soins personnels (+0,9%). En revanche, l'indice du groupe transports et communications est resté pratiquement stationnaire. Les cinq autres groupes de marchandises et de services n'ont pas fait l'objet d'un nouveau relevé statistique en janvier.

L'indice de l'alimentation a monté surtout en raison d'augmentations de prix pour les légumes, des fruits, des articles de boulangerie fine et du pain. En outre, de notables hausses de prix ont été constatées pour des œufs, des poissons frais, des pommes de terre, des huiles et graisses comestibles et de la margarine. Les prix ont en revanche baissé, mais dans une faible mesure seulement, pour du café en grains, de la charcuterie, de la viande de bœuf et des yoghourts.

L'avance de l'indice du groupe chauffage et éclairage est imputable à des prix plus élevés pour du mazout et à des majorations tarifaires de quelques usines électriques.

L'indice du groupe santé et soins personnels a progressé principalement à la suite d'augmentations de taxes hospitalières dans de nombreux cantons, mais aussi en raison de l'augmentation de certains tarifs cantonaux pour des prestations médicales.

Dans le groupe des transports et communications ont été constatées en premier lieu de sensibles augmentations pour des services d'entretien de voitures de tourisme et, dans certains cantons, pour les impôts de circulation; à signaler également des prix et tarifs plus élevés pour des voitures neuves et des transports touristiques. Toutefois, les effets de ces augmentations ont été compensés par des baisses de prix pour de l'essence et des voitures d'occasion.

En raccordant mathématiquement les anciennes séries de l'indice suisse des prix à la consommation à la nouvelle série, on obtient pour janvier 1984 un indice de 127,8 points sur la base de 100 en septembre 1977, et de 215,5 points sur la base de 100 en septembre 1966.

Office fédéral de l'industrie,  
des arts et métiers et du travail

## Nomination d'un nouveau Chargé d'affaires à Conakry

Le Conseil fédéral a procédé à la nomination suivante:

M. Robert Stauffer en qualité de Chargé d'affaires en pied de Suisse à Conakry. Il succède à M. Alphons Aeby à qui de nouvelles fonctions seront confiées à la Centrale.

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen  
Kreisdirektion III

UW Gossau, Dienstgebäude: Baumeisterarbeiten.

Anmeldung zum Bezug der Unterlagen bis Montag, 27. Februar 1984, beim bauleitenden Architekten M. Kutter, Dipl. Arch. ETH, Urnäschstrasse 6, 9014 St. Gallen, wo auch die Pläne einzusehen sind.

Versand der Unterlagen: Freitag, 2. März 1984.

Angebote mit der Aufschrift «UW Gossau, Baumeisterarbeiten» sind der Kreisdirektion III der SBB, 8021 Zürich, bis Dienstag, 20. März 1984 verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. Juli 1984 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Donnerstag, 22. März 1984, 11.30 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 95, 3. Stock, Zimmer 305.

Hierzu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 39)

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen  
Baubteilung Kreis III

Unterwerk Gossau: Um- und Neubau Dienstgebäude.

Abgabe der Pläne gegen Bezahlung. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.

- |                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| 1. Dachdeckerarbeiten | 5. Malerarbeiten       |
| 2. Spenglerarbeiten   | 6. Gipsarbeiten        |
| 3. Metallbau          | 7. Schreinerarbeiten   |
| 4. Glaserarbeiten     | 8. Strassenbauarbeiten |

Anmeldung zum Bezug der Unterlagen bis Montag, 27. Februar 1984, beim bauleitenden Architekten M. Kutter, Dipl. Arch. ETH, Urnäschstrasse 6, 9014 St. Gallen, wo auch die Pläne einzusehen sind.

Versand der Unterlagen: Freitag, 2. März 1984.

Angebote mit der Aufschrift «Unterwerk Gossau» sowie der entsprechenden Arbeitsgattung sind der Baubteilung Kreis III der SBB, 8021 Zürich, bis Dienstag, 20. März 1984 verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. Juli 1984 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Donnerstag, 22. März 1984, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 95, 3. Stock, Zimmer 305.

- |                        |              |
|------------------------|--------------|
| 1. Dachdeckerarbeiten  | um 9.30 Uhr  |
| 2. Spenglerarbeiten    | um 9.45 Uhr  |
| 3. Metallbau           | um 10.00 Uhr |
| 4. Glaserarbeiten      | um 10.15 Uhr |
| 5. Malerarbeiten       | um 10.30 Uhr |
| 6. Gipsarbeiten        | um 10.45 Uhr |
| 7. Schreinerarbeiten   | um 11.00 Uhr |
| 8. Strassenbauarbeiten | um 11.15 Uhr |

Hierzu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 38)

# EUROFIMA

Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmateriale, Basel

**8 % Anleihe 1974-89 von Fr. 35 000 000**  
(Valoren-Nummer 105 279)

Der noch ausstehende Betrag von Fr. 20 470 000 der obenerwähnten Anleihe wurde durch die Schuldnerin, in Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen, vorzeitig auf den

**5. Juni 1984 zu 100 %**

zur Rückzahlung gekündigt. Ab diesem Datum erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen. Ab 5. Juni 1984 können daher die Titel, mit sämtlichen noch nicht verfallenen Coupons per 5. Juni 1985 & ff. versehen, bei sämtlichen Sitzen und Filialen der auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstellen zur Rückzahlung eingereicht werden.

Basel, im Februar 1984

Aus Auftrag:  
**SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN**

## LANDIS & GYR

### Einladung zur 70. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Landis & Gyr AG

auf Samstag, den 3. März 1984, 15 Uhr, im Casino, an der Artherstrasse, in Zug.

Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht 1982/83.
2. Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Gewinnausschüttung von 10% auf Aktien der Serie B und Partizipationsscheine (PS).
5. Beschlussfassung über die Vereinfachung der Kapitalstruktur und entsprechende Anpassung der Statuten.
6. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals im Verhältnis 1:20 zu pari sowie Genehmigung der Emissionsbedingungen, Beschlussfassung über die Abgeltung von nicht ausgeübten Bezugsrechten und Feststellung der Zeichnung und Liberierung der neuen Aktien.
7. Wahl des Verwaltungsrates.
8. Wahl der Kontrollstelle.
9. Mitteilungen und Verschiedenes.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind nur im Aktienregister der Landis & Gyr AG eingetragene Aktionäre berechtigt. Zwischen dem 13. Februar und 3. März 1984 werden keine Übertragungen vorgenommen.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und Gewinnrechnung, die Anträge des Verwaltungsrates sowie die Emissionsbedingungen für die neuen Aktien und Partizipationsscheine und der Revisorenbericht liegen vom 13. Februar 1984 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten sind bis spätestens 22. Februar 1984 bei der Landis & Gyr AG zu beziehen.

Zug, den 14. Februar 1984

Der Verwaltungsrat

## Birla AG, Zug

### Einladung zur 21. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 5. April 1984, 11.30 Uhr, in den Büros der Gesellschaft, Hänlibühl 19, 6300 Zug.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bilanz per 31. Dezember 1983 nach Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Décharge-Erteilung an die Mitglieder des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Bericht des Verwaltungsrates mit den Anträgen über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen vom 5. März 1984 an am Sitz der Gesellschaft in Zug zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien bis spätestens drei Tage vor der Generalversammlung bei einer Bank zu deponieren. Gegen Vorweisung der Depotbescheinigung wird ihnen eine Ausweis Karte ausgehändigt.

Zug, den 8. Februar 1984

Der Verwaltungsrat

**WISSEN SIE  
DASS WIR FÜR SIE  
NEU UMGEBAUT UND  
AUSGESTATTET HABEN**

Alle Zimmer mit Minibar, TV, Radio, Telefon, Bad/Dusche - WC

Neue Räume für Sitzungen, Seminare, Konferenzen, Miniausstellungen bis zu 40 Personen



Tavernetta Grill Restaurant mit köstlich leichter und kreativer Küche, Gastronomische Menüs

### HOTEL COLORADO LUGANO

Sorgfältige und persönliche Bedienung - Familie Bernasconi  
Tel. 091 54 16 31 - Telex 79 553 ECIBI CH - CH-6901 Lugano, via Maraini 19/Adami 20 Parkplatz

## Bondpartners SA, Lausanne

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mardi 13 mars 1984, à 11 h. 30, à l'Hôtel de la Paix, à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Présentation des comptes de l'exercice 1983.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Approbation du rapport de gestion, du bilan et du compte de pertes et profits au 31 décembre 1983.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Répartition du bénéfice net.
7. Elections statutaires.
8. Divers.

Les comptes, le rapport des contrôleurs et les propositions de répartition du bénéfice seront à disposition des actionnaires au siège social, rue de Bourg 28, dix jours avant l'assemblée générale.

Les cartes de participation seront délivrées au siège de la société contre dépôt des titres ou remise de certificat bancaire de dépôt.

Lausanne, le 14 février 1984

Le conseil d'administration

## Gestetex SA, Lugano

### Convocazione dell'assemblea generale straordinaria degli azionisti

E convocata per il 2 marzo 1984, alle ore 14, presso lo studio del notaio Avv. Dott. Fulvio Pelli, via Pretorio 19, Lugano, un'assemblea generale straordinaria degli azionisti della Gestetex SA, Lugano, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Dimissioni dell'amministratore unico.
2. Nomina di un nuovo amministratore.
3. Eventuali.

Gestetex SA  
L'amministratore unico:  
Alessandro Radice

## Société Fiduciaire Suisse

Bâle, Berne, Delémont, Genève, Lausanne, Lucerne, Lugano, Neuchâtel, Saint-Gall, Sion, Soleure, Winterthur, Zurich

### Votre conseil fiscal international



#### CLIMATISATION

- bureaux
- salles d'ordinateurs
- salles de conférences
- caves à vins
- etc.

#### Westelectro SA

Ch. des Pyramides 1  
1007 Lausanne  
Tél. 021 24 10 44  
Rue Dancet 17  
1205 Genève  
Tél. 022 29 70 11

#### Haushaltungsrechnungen von Unselbständig-erwerbenden im Jahre 1975

Sonderheft Nr. 02 der «Volkswirtschaft»

Letzmal wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltsvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-, Vorkaufzählungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzelzahlungscheines anzubringen.

#### Sind Sie in Personalnot?

Tel. 031 22 93 93 hilft Ihnen weiter

Dauerstempel ohne Stempelkissen

**schmid NON STOP®** mit Druck-Stellschraube exklusiv von uns hergestellt.

Stempel Schmid AG  
Seevorstadt 55  
2502 Biel - Tel. 032 23 82 82

#### Nous recherchons:

### représentation régionale

pour la Suisse romande.

Activité actuelle (bâtiment, produits techniques, cheminées, chauffages complémentaires, etc.).

S'adresser à:

Novico SA, 1897 Le Bouveret, téléphone 025 81 21 51

#### Schnell, zuverlässig und supergünstig!

### Hängemappen

zu Tiefpreisen, Format A 4, 32 x 24/26 cm, neu mit Nylongleitern, komplett mit Metall-Clip-Rellern, Celluloidhülischen und Papieretiketten. Lieferung ab 100 Stück zu

**Fr. 1.12** per Stück komplett. Immer äusserst günstig, deshalb Preise vergleichen.

Script-Büro, Eichwiesstrasse 2, Postfach, 8630 Rütli  
Telefon 055 31 75 77

#### Verlangen Sie vom

**Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»**





**RUF**  
Datensysteme

**Der sichere Weg  
in die EDV-Zukunft**

Hauptsitz: RUF Buchhaltung AG  
Badenerstrasse 575, 8049 Zürich, Tel. 01 491 64 00

**Office Mikrofilm-Partner AG**

Unsere Dienstleistungen:  
Erstellen von Mikrofilm-Dokumenten  
- Zeichnungen im techn. Büro und Archiv  
- Verträgen, Urkunden, Garantiedokumenten  
- Buchhaltungsbelegen  
- Vergrößerungen ab Mikrofilm  
- Beratung für Systemlösungen Mikrofilm

Buchenweg 3, Postfach  
5213 Villnachern/Brugg  
Telefon 056 41 81 42



Ihr  
**STEMPEL-**  
Lieferant

**H. Homberger**  
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02  
**8401 Winterthur, im Zentrum**

**Inkassoprobleme?**

Wenden Sie sich  
an den Spezialisten:

**G+M** Götti + Meier, Inhaber Alfred Götti  
Walchestr. 21, 8035 Zürich  
Tel. 01 - 362 94 04, Telex 53848

**Protect Floor**  
die sympathische, schlagfeste und  
abriebbeständige Stuhl-Unterlage schützt  
Teppiche und Teppichböden vor Abnutzung  
und Verschleiss!

**SIGERIST**  
Carl Sigerist AG, 8207 Schaffhausen  
Tel. 053 / 3 06 66, Telex 76395 siger  
Pendeltüren/Antriebstechnik  
Techn. Artikel/Schaumstoffe

**Ohne optimale Software kann Ihr  
Computer zu einem sehr teuren  
Büroschmuck werden.**

denn die beste Hardware ist nur so gut einsetzbar wie die Software  
dies dazu benötigt. Wir sind Profis für EDV-Lösungen mit dem  
Bürocomputer HP 250 von Hewlett Packard. Das möchten wir Ihnen  
gerne beweisen. Bitte rufen Sie uns an. **Tel. 041/315757**

**NCT TREUHAND AG**  
Software für den Kommerz

HEWLETT  
PACKARD

NCT TREUHAND AG, Wurzenbachstr. 8, 6006 Luzern

**Abwesend?**

Autom.-Telefon-Anrufbeantworter **NOVITON**  
antworten für Sie!

Modelle ab Fr. **498.-**

Spezialprospekte u. Vorführung im Fachgeschäft  
oder direkt durch **NOVITON AG**  
8056 Zürich  
01/571247

**FURTER**

Systeme für Zeit- und Betriebsdatenerfassung  
E. Furter AG, CH-8134 Adliswil, Postfach 3028

- Beratung
- Einführung
- Lieferung
- Unterhalt

Generalvertretung für  
bewährte Schweizer Entwicklung

**axon** Betriebsdatensysteme  
**birodata** ZEITERPASSUNG

Ihr Spezialist für  
**SCHWEIZER-Qualitäts-Couverts...**



Marcel Meuwly  
Postfach 48  
3053 Münchenbuchsee  
Telefon 031 96 80 81

**Wir garantieren Ihnen Fabrikpreise!**

Wir  
empfehlen:  
**SPEZIALISTEN**

System + Qualität Ihr Partner für  
**Stahl-Büromöbel**

**gutag**

**GUT AG**  
Büromöbelfabrik  
4614 Hägendorf  
Tel. 062 46 23 33

**Unternehmensberatung  
in Personalfragen**

kaufmännisches Personal, Sekretärinnen,  
Fachpersonal für Banken, Versicherungen,  
EDV, Aussendienstpersonal, Kaderselektion.

Ruth E. Hofmann  
LINK Personalberatung, Rennweg 2  
8001 Zürich, Telefon 01/211 21 93



Die gute Verbindung heisst LINK

Mitglied des Verbandes der Personalberatungs-  
Unternehmen der Schweiz

**Adressomat AG, 4057 Basel**  
Halteringerstrasse 65, Tel. 061 26 21 75

Spezialist für Adressiersysteme, Prägeterminals  
und Imprinter für Plastik-(Kredit-)Karten, Telefon-  
beantworter, allg. Büromaschinen, EDV-Periphe-  
rie-Geräte (Reisser, Separatoren, Etikettierer).

software Standardsoftware Standard  
analyse Analyse Analyse Anal  
mierung Programmierung Programm  
Schulung Schulung Schulung Schu  
IBM S/23 S/34 S/36 5280 15  
trum Rechenzentrum Reche

**MAPRO AG**  
Abendsstrasse 1 3027 Bern 031-55 67 870

**Tüt - tüt - tüt!** Ich bin der automatische  
Telefonwählautomat **PRESTOPHON 60** von  
**ZETTLER** mit 60 Rufnummern, Datensiche-  
rung, Lautsprecherüberwachung sowie Tasten-  
wahl. Modell Compact bis 110 Rufnummern.

70 Stützpunkte in der  
ganzen Schweiz!  
Bezugsquellen nachweis:  
**TELION AG**  
Zettler-Generalvertretung  
Albisriederstrasse 232  
8047 Zürich  
01/4931515



**FIRESAFE**  
**H.P. ZÜBLIN**

CH-8104 Weiningen/Zürich  
Ilfangstrasse 13 Telefon 01/750 09 28

**Feuersichere Schränke  
Kassenschränke**

Direct Marketing Beratung  
Adressenmittlung  
Laser-Printing  
Telefon-Marketing



**Walter Schmid AG**

Neumünsterallee 6  
8032 Zürich  
Tel. 01-69 49 50  
Telex 58 896 adres